AWEMainta
www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIARAZON 8 DECEMBER 2021

Seguronan CAS-BES ta topa na Aruba



E Director y Hefenan di e Seguronan Medico di Corsou (SVb Corsou), Aruba (AZV), Sint Maarten (SZV) y Boneiro, Sint Eustatius y SABA (ZICN) a reuni cu otro riba dianan 22 y 23 di november na Aruba den cuadro di e consolidacion di nan cooperacion. Esaki tabata, mirando e circunstancia, e prome biaha desde di e firmamento di e contrato di colaboracion na april 2018 cu e Director y Hefenan a reuni fisicamente. Durante e reunion aki diferente topico di interes colectivo a wordo papia, manera exploracion di e posibilidadnan pa haci compra medico logistico colectivo, comparti informacion di pashentnan ora di tratamento medico den exterior y e rol di seguronan medico den e cooperacion cu e hospitalnan di islanan CAS-BES, e Dutch Caribbean Hospital Alliance (DCHA).

Riba e potret, e Hefe Medico di Organo Ehecutivo AZV, Joost Samuels, e Hefe di Cuido y Direccion di Programa Cuido y Hoben Caribense Hulandes (ZJCN), Curvin George, e Hefe di Operacion di SZV, Reginald Willemsberg, e adjunct director di SVB Corsow, Michel Simon y lider di e proyecto Seguronan Colaborativo, Bob Harms (ZJCN).

Apesar di menasa di Minister Xiomara Maduro

Sindicatonan ta inicia cu accionnan awe rumbo pa un paro general

TRAHADONAN publico kier nan salario completo bek ya cu e 12.6% cu Gobierno a kita for di nan, tabata destina p'e pryecto di FASE cu mientrastanto gabinete Wever Croes a decidi di termina, pues e medida menciona no ta al caso mas.
Pa mas c'un aña Gobierno a kita miyones for di cartera di trahadornan publico y trahadornan di companianan estatal y awor tur hende kier nan placa bek, sin kier acepta cu e medida aki tabata un mentira of mihor bisa, un falsificacion di medida pa FASE.

E placa di FASE tabata placa di ayudo financiero di parti di Gobierno Hulandes, pero cu a ser duna un otro nificacion pa Prome Minister di Aruba pero awor cu Hulanda no kier pa elimina e medida aki, Gobierno ta sinta c'un problema serio.
Trahadornan publico ta determina di bay a lo maximo pa recupera loke ta nan derecho y apesar cu for di fin di siman Gobierno a cuminsa un campaña di intimidacion riba medionan social, esaki lo no tin influencia riba e accionnan cu ta inicia for di 7'or di awe mainta.

Tur sindicato cu ta representa trahadornan den diferente departamento y companianan di Gobierno, lo tene durante henter dia accionnan di un of dos ora largo, mientras cu e proceso aki lo sigui mañan diahuebs y lo por culmina den un paro total diabierna proximo, pero esaki no a keda confirma ainda pa sindicatonan oficialmente.
Dialuna ultimo Minister di Finansa Xiomara Maduro a decidi di manda un alerta pa sindicatonan caminda e ta mustra cu si nan bin cu accion, manera un paro nacional, gabinete Wever Croes lo hiba sindicatonan Corte pa para e accion aki.

Un advertencia cu no a surti efecto cu Gobierno kier logra, pero de lo contrario el a ocasiona ainda mas inspiracion pa trahadornan sigui lucha pa recupera loke Gobierno a kita for di nan salario y e accionnan di awe lo t'e prome indicacion di kico Gobierno lo por spera den resto di siman y otro siman.
P'e accion di awe ta dificil pa Gobierno lanta bay Corte y pidi p'e sindicatonan suspende e accionnan ya cu ta trata di reunionnan di un of dos ora cu ta permisibel pa sindicatonan papia cu nan miembronan.
Ta na momento cu posiblemente diabierna awor un paro nacional wordo anuncia, e ora Gobierno por bay Corte y exigi pa manda e sindicatonan manda nan trahadornan bay traha bek y p'esaki lo por pone un tipo di "dwangsom" p'e sindicatonan y nan miembronan.

Federacion di Trahadornan di Aruba FTA · SADA · SIMAR · oppa · S.E.P.P.A. · S.P.A · S.I.W.A · IOWUA · ALVAST · UEA · SCCA

COMUNICADO

Sindicatonan a tuma nota di e carta di dia 3 di december 2021. Sindicatonan y e veld cu nan ta representa ta keda para fuerte cu mester ***para e retencion di 12,6% inmediatamente*** y despues lo sinta na mesa cu Gobierno. Como muestra di nan desacuerdo sindicatonan y e veld cu nan ta representa ta bai den un

DIA NACIONAL DI ACCION!

Fecha: **Diaranson, 8 december 2021**

Ora: 7:00am – 4:30pm

E accionnan lo tuma lugar na e sigiuiente forma:

INSTANCIA	LUGAR	ORARIO	SINDICATO
CEA	KIA	7:00am – 8:00am	FTA / SEPPA
CENTRO DI CUIDO	KIA	7:00am – 8:00am	SEPPA
BEWAKERS KIA	KIA	7:00am – 8:00am	SEPPA
PENSIONADONAN	CEDE OPPA	7:30am – 10:00am	OPPA
SVGA	SVGA	7:30am – 8:00am	FTA
VELD DI ENSEŇANSA	CEDE SIMAR	7:30am – 9:00am	SIMAR
ELMAR(ALVAST)	ELMAR	8:00am – 9:00am	ALVAST
CEA	CORTE	8:00am – 9:00am	FTA
ELMAR (UEA)	ELMAR	8:00am – 9:00am	UEA
DOUANE	HOOFDKANTOOR	8:00am – 10:00am	SADA
POLICE	POVA	9:00am – 12:00am	SPA
CASA CUNA	CASA CUNA	10:00am – 11:00am	SEPPA
WEB (VWI)	WEB	11:00am – 12:00am	VWI
ANSA	AEROPUERTO	1:00pm – 2:00pm	FTA
POSTKANTOOR	POSTKANTOOR	1:00pm – 2:00pm	SEPPA
AZV	AZV	2:00pm – 3:00pm	FTA
FFD	FRANS FIGAROA	2:00pm – 3:00pm	FTA
WERKSTERS	CEDE SEPPA	3:00pm – 4:00pm	SEPPA
SETAR (STT)	SETAR HOOFDKANT	3:30pm – 4:30pm	STT
WEB(SIWA)	WEB		SIWA
CONTRACT.(IOWUA)	AEROPUERTO		IOWUA

Como sindicato nos ta e orea y voz di e veld cu nos ta representa.
Nos a duna oido na boso y a vocifera boso opinion.
Awor nos ta hasi e yamada pa e **DIA NACIONAL DI ACCION!**

Sindicatonan ta stroba recuperacin economico

Gobierno cu medida di 12.6% ta strobando recuperacion economico masha dia

GABINETE Wever Croes no tin argumento logico, pa convence sindicatonan di trahadornan publico, pa no bay den accion, nan no sinti nan mes decepciona of disgusta cu Gobierno kita 12.6% for di nan salario.
Prome Minister Evelyn Wever Croes a tuma un curashi di purba convence e sindicatonan, pa no laga nan miembronan bay den accion, pa motibo c'un paro general, lo stroba recupercion economico di e pais.

E mandatario awor ta suplica y hasta insisti pa sindicatonan bin sinta na mesa cu Gobierno y asina negocia un salida di e diferencia di opinion cu nan tin cu Gobierno y hasta insinua of invita sindicatonan cu na 2022, pues aki tres siman, p'asina hunto bula bay Hulanda pa negocia cu Hulanda.

Esta un curashi, ya cu como e "master brain" di e medida di reduccion salarial di 12.6%, Prome Minister Wever Croes ta bon bon na altura cu Gobierno Hulandes no tin nada di negocia cu sindicatonan, ya cu for di 2018, Hulanda ta negociando cu Prome Minister di Aruba riba medidanan pa drecha e situacion financiero di e pais.

Secretario di Estado, Raymond Knops a mustra bon cla na varios ocasion y tambe den Eerste y Tweede Kamer, cu e reduccion salarial di 12.6%, ta un iniciativa y un invento di e Prome Minister di Aruba y cu Hulanda a sostene e vision aki.

Pues ta mas cu claro cu Gobierno Hulandes tin absolutamente nada di negocia cu sindicatonan di trahadornan publico di Aruba, ya cu ta Gobierno di Aruba t'esun cu ta representa interes di e pais.
C'un curashi hamas bisto den politica di pais Aruba, e mesun Prome Minister aki ta bisa sindicatonan cu si warda pa forma un comision pa bay negocia cu Hulanda, ta "nos mes" lo duna Hulanda pa bolbe dicidi pa Aruba.

Ta lanta e pregunta ta con tin cu cataloga e obra grandi di Prome Minister di Aruba, e inventor di e medida di 12.6% y cu a permiti Hulanda bin dilanti y bisa trahadornan publico cu e plan di Evelyn Wever Croes lo keda na vigor "tot nadere orde," ta intimida sindicatonan cu sin nan no sinta na mesa pa dialoga c'un Gobierno, nan lo permiti Hulanda bin tuma decision aki na Aruba.

E deterimnacion di trahadornan publico a crea forsa for di momento cu a bira conoci cu Minister Glenbert Croes y Minister Rocco Tjon a bin dilanti algun siman atras pa anuncia cu gabinete Wever Croes lo stop e proyecto di FASE, cu supuestamente e placa genera p'e medida di 12.6% aki, ta e placa cu Gobierno a usa pa cubri e gastonan di FASE.

Esey tabata e argumento cu Prome Minister a bin ta usando for di momento cu el a introduci e medida aki contra trahadornan publico for di 2020, pero awor cu FASE a termina, di repente ta Hulanda a exigi p'e medida aki keda na vigor y ta bin sali afo cu e medida aki no tabata pa yuda FASE, pero pa gabinete Wever Croes usa como argumento na Hulanda, cu el a cumpli cu palabracionnan haci for di 2018 pa reduci gasto di personal di Gobierno.

Awor Prome Minister ta presenta un argumento fofo, insinuando cu si bin cu accion manera un paro general, esaki lo stroba Aruba su recuperacion, pero realidad di e situacion ta cu gabinete Wever Croes mes a bin ta strobando e recuperacion economico di e pais, cu e reduccion salarial di 12.6% riba salario di trahadornan publico.

Sindicatonan a laga Gobierno sa, si kier sinta na mesa, mester ta cu carta habri. Stop cu e bacilon nan, cu otro palabra, ban stop cu tur e gañamento.

Deal entre WEB y Eagle LNG

Un atraco den dia cla sin capuchon y sin ‘mondkapje’

E acuerdo firma entre WEB Aruba NV (Gobierno) y e compania Eagle LNG, cu AWEMainta a anuncia for di luna pasa caba, sin duda tin un comparacion cu dos obra grandi den e mundo di cinematografico mundial.
Ta trata aki di e obranan ‘The Godfather” di e notorio famia mafioso, Corleone Family y tambe di e serie exitoso di television, ‘The Sopranos’cu ora cu analisa henter e cadena di actividadnan cu a conduci n’e acuerdo aki, sin duda e ta un tipo di atraco den dia cla cu ta wordo cometi c’un compania estatal di pais Aruba.

No solamente esey, pero na momento c’un Gobierno di un pais, mey mey di un dilema grandi c’un posibel welga nacional na caminda, ta insisti pa presenta e acuerdo aki cu ni Parlamento sa di su contenido y nificacion, e ta algo cu ta lanta duda inmenso den credibilidad di esaki.
Cambionan cu a bin ta tumando lugaf den ultimo aña den diferente directiva di companianan estatal, incluso WEB Aruba NV y Utitilies NV, a bin ta forma parti di algo cu ta mustra riba un complot formal contra henter un pais, dor di un Gobierno cu ta papia di integridad, pero ta haci net lo contrario.

Eagle LNG a presenta na Aruba na luna di december di 2020 y dia 15 di december, Prome Minister Evelyn Wedver Croes a firma un ‘Letter of Intent’ cu e compania aki mescos cu Quanten pa mira riba posibilidadnan pa habri e refineria na San Nicolas. “Nos gobierno a cuminsa e proceso e aña’ki (2020 red.) pa mira kico ta bay haci cu e facilidadnan di e refineria. Un proyecto cu mester genera e mesun desaroyo economico cu ta spera di un refineria.
Nos Gobierno a traha pa haci e proceso aki uno mas transparente posibel y independiente di Gobierno y a haci uso di expertonan den e ramo,” tabata declaracion di Prome Minister dia 15 di december di 2020.
Faltando un siman pa cumpli un aña cu Gobierno a firma e Letter of Intent aki cu Eagle LNG, Gobierno como doño di WEB Aruba NV, ta dicidi di firma un acuerdo cu e compania aki y laga e compania drenta dor di porta principal den WEB.

Un acuerdo cu ningun hende a mira, cu Parlamento di Aruba no sa net nada di loke t’e acuerdo aki y un acuerdo cu ta mustra di ta coronacion di un “masterplan” pa acomoda hende of comerciantenan liga n’e partido mas grandi den Gobierno.
E asunto no ta mustra nada bon, e no tin sentido cu Gobierno no a bin Parlamento pa representantenan di pueblo atende cu e contract aki cu aparentemente lo tin duracion di 20 aña.
Mientras cu Gobierno mes no ta bisando nada na pueblo, por a ripara cu entre otro Minister Glenbert Croes, kende den pasado a yega di crea un “CITGO Desk” na porta di e refineria p’asina tur hende por solicita pa un trabou den e refineria, awor ta cana rond den e ruina di e refineria pa promove e supusto intencion di Eagle LNG pa usa e refineria como base pa supply WEB cu gas.

Awe ningun hende sa kico ta pasando, caminda a bolter management di cantidad di instancia estatal boca’bou manera RdA, WEB y Utilities NV, pa acomoda e plan cu Eagle LNG aki tin cu algo concreto presenta na pueblo di kico e proyecto aki lo bay bira.
Pa hopi hende e acuerdo aki ta mustra igual c’un atraco den dia cla sin cu e atradornan a bisti un tipo di capuchon of mondkapje pa sconde nan identidad, gewoon weg den bista di pueblo manipula di e forma aki c’un compania di pueblo.

Conseho di Minister a reuni na San Nicolas

Minister Oduber tin varios proyecto cu a ehecuta y cu lo ehecuta e periodo aki

DIAMARS mainta Conseho di Minister a reuni na San Nicolas Store caminda Ministerraad a tuma lugar hunto cu varios inversionista presente. Pa Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber esaki ta hopi importante den cuadro cu e masterplan cu tin pa San Nicolas. E mandatario a haci hopi proyecto pa San Nicolas den su prome termino como Minister y kier continua cu su bon trabou den e gobernacion di 2021-2025.



Durante gobernacion di Gabinete Wever-Croes 1 Minister Oduber a ehecuta varios proyecto den cuadro di e vision y masterplan pa San Nicolas. Den esaki a inclui e proyecto di Baby Beach fase 1 y 2 (fase 1 ya caba a wordo entrega), a inclui e renobacion di e Oficina di Turismo na San Nicolas. A introduci e festival cultural di Island Fest cu lamentablemente mester a para temporalmente door di e pandemia. A renoba e pier na Rodgers Beach y dentro di poco e proyecto di renobacion di e trapi na Rodgers Beach tambe lo cuminsa. Mescos cu a sosode n'e proyecto di Baby Beach tambe ta planea pa pasa na Rodgers Beach.

Minister Oduber a sigui bisa cu Gobierno ta kere cu San Nicolas tin e potencial pa bira un di dos capital turistico di Aruba. Pesey Minister Oduber lo bay sigui inverti tambe den e oficina di Turismo di San Nicolas. Minister Oduber su vision y maneho pa e sigiuente 4 añanan di gobernacion, lo bay enfoca mucho mas riba e turismo niche. Esaki nan ta e turistanan di "low volume high impact", e turistanan cu tin un entrada anual di mas di 150 mil dollar pa aña.

Minister Dangui Oduber a zorg tambe pa haci e inversion necesario na ImSan pa por a finalisa e proyecto di radioterapia y tambe percura pa ImSan haya 22 cama cu por wordo usa pa shortstay hospital. Un inversion di mas di 60 miyon florin. Minister Oduber ta enfoca hopi tambe pa den e periodo di gobernacion aki cristaliza e JCI accreditation pa ImSan. Na momento cu esaki keda cla ImSan por sigui crese y na mes momento ta habri porta tambe pa turismo medico.

Minister Dangui Oduber a enfatisa cu Aruba ta conoci como un distinacion di calidad y pa mantene e espectativa aki mester keda haci inversionnan pa atrae mas inversionistanan. Turismo ta keda e driver principal di nos economia.

Tienda di ley:
Tin Reparatietoeslag riba bo payslip?



TUR empleado priva cu ta ricibi un salario menos di 2500,- == pa luna tin derecho riba reparatietoeslag. Reparatietoeslag ta un suma cu pa ley un empleado den sector priva ta ricibi riba nan salario, pa asina compensa pa perdida di poder di compra. E fenomeno aki a wordo introduci pa Gabinete Mike Eman I na aña 2011. Tur empleado priva por mira e suma cu nan ta ricibi na reparatietoeslag riba nan payslip. Tur empleadonan pa ley tin e derecho pa ricibi nan payslip for di nan doño di trabao, asina nan por mira e componentenan di nan entrada.

E doño di trabao tin e tarea conforme articulo 4 di e landsverordening reparatietoeslag pa asina paga e reparatietoeslag na e empleado. E proceso ta lo siguiente, e doño di trabao ta paga e reparatietoeslag na e empleado y e doño di trabou na su turno ta deduci e suma aki for di e suma cu e la retene na loonbelasting riba e salario di e empleado. E structura aki ta percura cu e suma cu empleado ta ricibi na reparatietoeslag ta wordo financia pa Gobierno di Aruba.

E empleado pa ley lo mester ricibi riba su salario na reparatietoeslag di Afl. 100,== pa esnan cu salario mínimo te na Afl. 50,== pa esnan cu un salario di Afl. 2500,== pa luna. Es decir Afl. 1200,== pa anja pa esnan cu salario mínimo y Afl. 600,== pa anja pa esnan cu un salario di Afl. 2500,==. Si tin por ehempel dos persona cu salario mínimo den un hogar nan ta haya Afl. 2400,== pa anja. Entre salario mínimo y Afl. 2500,== e reparatietoeslag ta worde calcula pro-rata.

Reparatietoeslag ta un derecho di cada empleado priva cu ta gana menos cu 2500,- florin pa luna. Articulo 5 di landsverordening reparatietoeslag, ta indica cu na momento un empleado identifica cu e no a ricibi reparatietoeslag of a ricibi di menos, e tin derecho pa entraga un keho na e departamento di impuesto.

E ta recomendabel pa acerca e doño di trabao cu e peticion pa cumpli cu pago di e reparatietoeslag. E empleado tin e derecho pa reclama cu forsa retroactivo e suma cu e no a ricibi na reparatietoeslag. Na momento e doño di trabao no reacciona of cumpli cu e pago di reparatietoeslag, nos ta conseha pa utilisa e derecho pa entraga un keho formal ancra den articulo 5 di landsverordening reparatietoeslag.

Tienda di ley ta conseho nos empleadonan priva cu ta gana menos di 2500,- pa luna pa revisa nan payslip den e luna nan anterrior, pa asina identifica si nan a ricibi nan repartietoeslag. Si esey no ta e caso tienda di ley lo asisiti nos empleadonan priva den formula y redacta carta pa doñonan di trabou of departamento di impuesto si acaso lo mester entrega un keho formal. Tienda di Ley ta habri tur Diasabra di 3or pa 5or na Cas di Partido AVP na Playa. Juristanan gradua y studiantenan avanza lo atende nos comunidad sin costo.

Sidney Ponson Charity Foundation orguyoso di apoyo ricibi pa prome torneo di pesca





TEAM di Sidney Ponson Charity Foundation ta sumamente contento cu e apoyo ricibi den nan prome proyecto grandi. E prome Wahoo International Tournament a tuma lugar diasabra, 4 di december, na Varadero cu participación di 20 boto.

E evento a cuminsa for di oranan tempran di mainta ora cu e diferente teamnan a subi e yatenan y a subi lama den lucha pa gana e premio grandi di 25 mil florin. Pa por gana e premio aki e Wahoo mester a pisa por lo menos 8 kilo. Lamentablemente ningún di e yatenan participante a logra yega e meta aki. Esaki ta haci e reto di otro aña, 2022, mas grandi ainda.

Henter dia tabatin ambiente na Varadero y den oranan di atardi pa anochi Infusion y Rincon Boyz a pone ambiente cu nan música. Sidney Ponson personalmente a haci entrega di e premionan di cual e ganadonan di e anochi tabata e yatenan Chloe y Chikote, ambos di Aruba.

E resultado final completo tabata manera ta sigui:
Biggest Wahoo - Alina; Biggest Kingfish – Tara; Biggest Mahimahi - Baha Na Awa y Biggest Barracuda – Chikote.
Categoria Boto Grandi
1. Chloe – Aruba: 2. Moonray – Aruba: 3. Alberio - Curacao
Categoria Boto Chikito
1. Chikote – Aruba: 2. Thalina – Aruba
Tanto Alina como Chikote a gana mas cu un premio.

Sidney Ponson Charity Ponson, su team ta gradici tur su sponsernan y tur esnan cu a kere den su proyecto. Parti di e entrada ta bay p'e proyecto deportivo na Club Bubali. Sigui apoya eventonan di SPCF ya cu nan tin un meta noble su tras, pa yuda principalmente hobennan pasa nan tempo di un forma sano.



Un Paro Nacional t'e siguiente paso!

DESPUES di e anuncio di sindicatonan cu awe dia 8 di december 2021 sindicatonan a yama un Dia di Accion Nacional di protesta, ta mustra cu un Paro Nacional ta yegando mas y mas serca. E ta birando eminente.
E terkedad cu Gobierno ta negocia cune a yega su limite. Sindicatonan no ta di acuerdo cu Gobierno su punto di no kier kita e 12.6% di recorte di salario.

Varios instituto gubernamental manera Arubus, AruTram, maestronan, DTI, Orthopedagogisch Centrum y otro organisacionan a cuminsa accion caba. Banda cu Gobierno no lo kita e 12.6% awor a anuncia cu nan lo ta cobrando rond di 75 miyon bek di ciudadanonan cu lo a recibi un suma mas halto di locual nan mester a recibi. Esaki lo ta otro golpi enorme p'esnan cu kizas a recibi un suma adicional y mas halto. N'e momentonan aki cu entrada di Aruba a cai enormemente, turismo ta leu di yega su nivel normal bek, infrastructura di nos pais ta den desgaste grandi y nos hendenan entrada a cai, Gobierno a anuncia di cuminsa persigui ciudadanonan cu supuestamente a recibi algo dimas.

Kico t' e motibo real tras di terkedad di Gobierno? Pakico Gobierno ta scoge e ruta mas dificil pa yega na un solucion cu por ta un "win win" pa tur esnan envolvi. Gobierno por coregi den su propio presupuesto un suma grandi cu por cubri e 12.6% di e entrada di trahadornan. Gobierno mes por baha su gastonan di presupuesto 2021 pa 2022. Cu un ehercisio rigoroso por hasi esaki.
E situacion na Aruba ta empeorando cada dia. Kitando 12.6% di e poder di compra di e ambtenaar y e trahadornan den sector semi-publico no ta yuda n'e momentonan critico aki. Ta parce cu e scenario di un paro nacional ta eminente.

Curso EHBO/ CPR pa tur e Centronan di Cuido di Mucha tabata un exito rotundo!



EN conexion cu e Ley di Centro di Cuido di Mucha cu pronto lo drenta na vigor, Departamento di Mucha y Hoben (DMH i.o.) conhuntamente cu Willy Williams y John Tromp di IMSAN a organisa 4 atardi/anochi di curso di EHBO/CPR pa tur cabesante y e trahadornan pedagogico di e Centronan di Cuido di Mucha.
Un di e exigencianan cardinal den futuro pa loke ta trata e Ley di Centro di Cuido di Mucha ta, cu mester tin minimo un persona, sea ta e trahador pedagogico of e cabesante na e Centro di Cuido di Mucha, cu ta presente na e Centro, ta dispone di conocemento y e carnet di EHBO/CPR valido. Pero e preferencia responsabel ta pa tur cu ta traha cu mucha den un Centro di Cuido di Mucha, ta dispone di e habilidad aki.
P'esey mes mirando cu tin como 119 Centro di Cuido di Mucha na DMH registra y cada un tin nan trahadornan tambe, a opta pa acerca mr. Willy Williams di Centro di Bario Brazil. Di e forma aki por a organisa e curso pa un cantidad mas grandi y asina cubri mas Centro di Cuido di Mucha cu ta posibel. No ta algo usual ni structural cu DMH lo bay haci, pero mirando e enorme demanda como tambe e gran importancia di EHBO/CPR valido den centro di cuido di mucha, nos a dicidi brinda un sosten pa ehecuta esaki.
Tin di remarca cu a ricibi un bon acohida di parti e Centronan di Cuido di Mucha. Total a ricibi un cantidad di 165 persona cu a inscribi y e cantidad aki lo ta reparti den 4 grupo. Ta di aplaudi con dedica y serio e grupo aki ta tuma nan trabou y ta mira e importancia pa tin e carnet valido aki.
DMH kier a gradici tur e Centronan di Cuido di Mucha cu a asisti e curso aki y tambe Williams y Tromp y Centro di Bario Brazil (pa e espacio) cu riba termino corto por a yuda nos organisa esaki. Tambe nos a compronde cu ainda tin algun Centro di Cuido di Mucha, cu ta interesa pa sera un grupo extra y nos kier a avisa cu asina cu aña habri, nos lo wak e posibilidadnan pa por haci esaki un realidad.
Nos kier a ecurasha esnan cu ainda tin interes y pa un of otro motibo no a logra participa na e 4 oportunidadnan cu a tuma lugar, please manda un email na dmharuba@gmail.com pa asina nos por tin un bista di e cantidad di persona den e area di Centro di Cuido di Mucha cu ainda tin interes/falta pa cumpli cu esaki.

Minister Xiomara Maduro di Finansa ta informa:

CAFT cu conseho pa cobra e Subsidio di Salario duna di mas y deposita esaki den caha di Gobierno

DURANTE e reunion publico pa legalisa e sosten financiero duna den forma di Subsidio di Salario den aña 2020 y 2021, Minister Wever di Economia a informa riba e suma di 72 miyon florin cu a wordo duna di mas na Subsidio di Salario. E mandatario a splica cu e suma aki lo wordo cobra via SVB y pa cu esaki lo tin un areglo di pago pa e companianan cu mester debolbe e yudansa brinda, teniendo cuenta cu e capacidad di pago di e compania. Riba e topico aki recientemente CAFT a duna conseho na Gobierno pa e Subsidio di Salario duna di mas, bay den caha di Gobierno.

Consehonan di CAFT 24 y 29 november
Dia 24 di november den reacion riba e Uitvoeringsrapportage URK3, CAFT a pidi Gobierno pa raporta den URK riba e cobransa di Subsidio di Salario y integra esaki den administracion di Pais Aruba. Dia 29 di november den nan reacion riba e concepto di Presupuesto 2022, CAFT a pidi Gobierno pa 1.) Traha areglo di pago pa esnan cu mester debolbe Subsidio di Salario, 2.) Caba di ehecuta e control di aña 2021 promer cu 1 di april 2022, y 3.) Hinca e suma cu wordo cobra den caha di Gobierno via un Cambio di Presupuesto 2022.

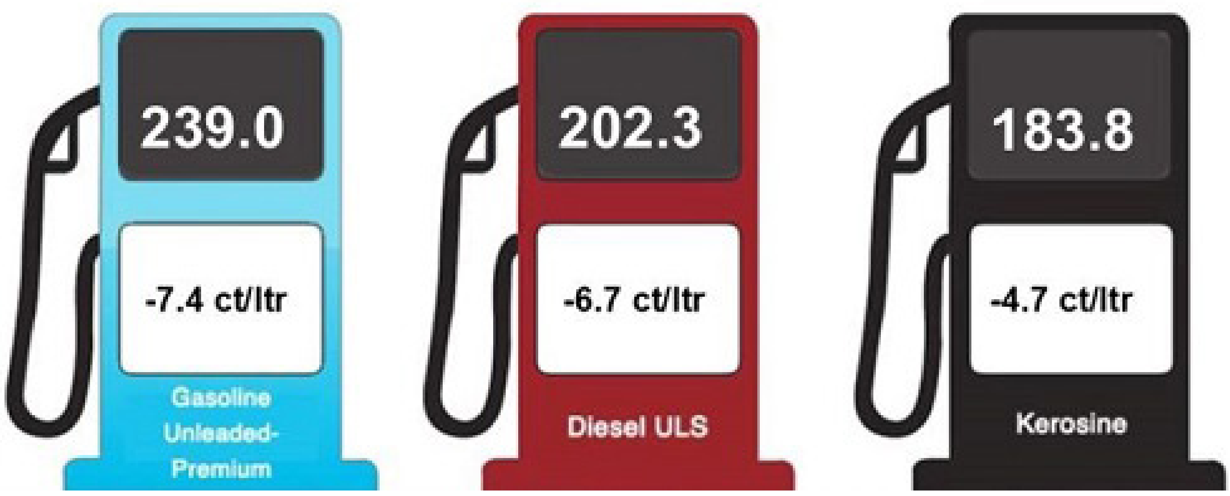
Cobransa ta den man di SVB
Den e Ley Di Subsidio di Salario e autoridad pa cobra e subsidio duna di mas, ta wordo pasa pa e director di SVB. Dentro di poco tur compania cu mester paga lo wordo acerca cu un propocicion pa haci pago.



Cambio den prijs di productonan petrolero 8 di december 2021

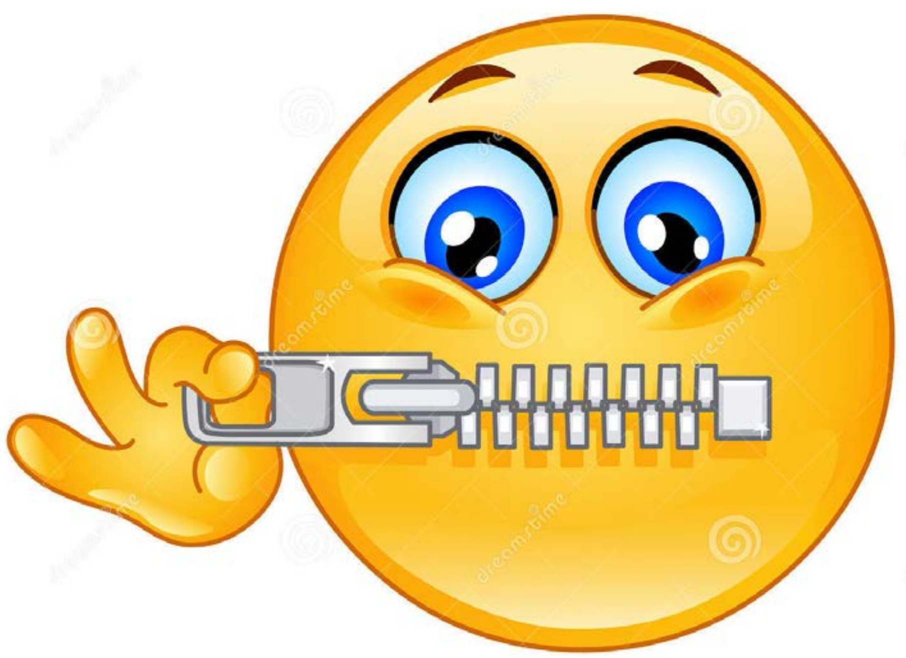
Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 8 di december 2021:

Gasoline unleaded-premium:
239,0 cen p/ltr. (- 7,4 cen)
Diesel LS:
202,3 cen p/ltr. (- 6,7 cen)
Kerosin:
183,8 cen p/ltr. (- 4,7 cen)
E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP

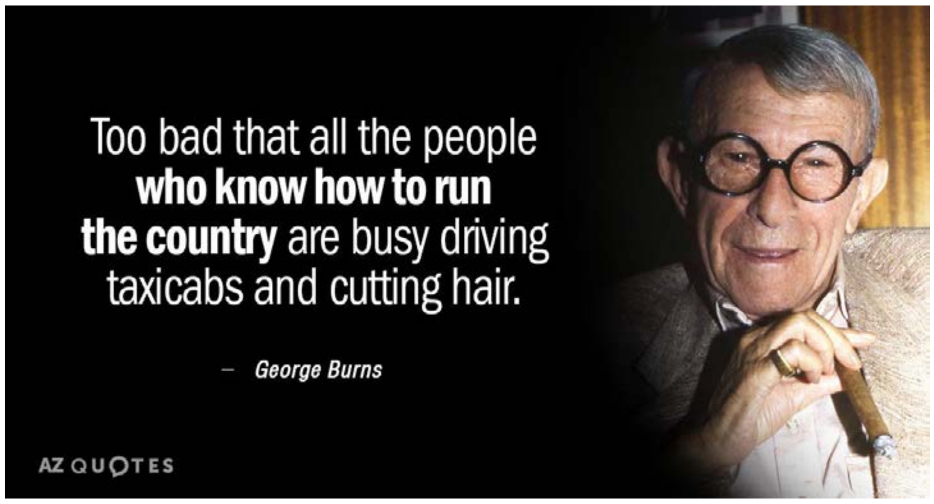




Cu hopi asombro y disgusto alabes por a scucha e "Zonnekoning" di Sta. Cruz Su Alteza Real "MONDJE", te awe ainda doño di un radio-emisora, declara cu e conocido PP di 24 Ora ta un persona sumamente frustra.
Segun "MONDJE" esaki ta comprendibel, ya cu e persona en cuestion mester a biba hunto cu un Tata masha agresivo den cas. Segun "MONDJE" tur dia sla tabata cay den cas; casa y yiu tur a haña.
Straño cu "MONDJE" a trece un asunto -berdad of no- asina repugnante na conocemento di algun oyente di "Zonnestad".
Probablemente a lubida caba cuanto skop Gem-Gem y moederlief a haya den bida di parti di vaderlief. Ni cuanto a canta: "Ach vaderlief, toe drinkt niet meer", tur esaki no a yuda. Pa cita Eefje awo :"LAGA NOS NO BAY EYNAN..."



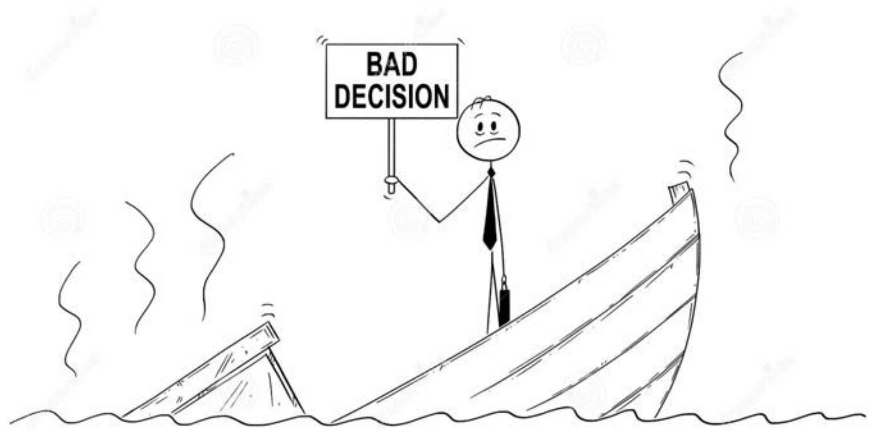
Pueblo a cuminsa harta di e Gobierno di "MI NO SA", "NO POR", "NO TA NOS, TA HULANDA", "TA SGUI CORTA, GUSTA OF LAGA", etc. Tur esaki ta suficiente prueba cu Eefje "La Reina del Sur" no ta di confia. Mescos cu Biden di Merca por spera cu e condicion mental di e mandatario ta sigui empeora. Su mente ta totalmente confuso, ta constantemente den un dilema moral.
No por distingui mas entre bon y malo, no por duna su "achterban" un direccion fiho di lo cual por of no por y finalmente no por carga responsablidad gubernamental. E empleadonan publico ta totalmente demotiva, frustra y furioso p'e tantisimo corupcion cu ta tumando lugar den "Cocolishi". Por spera mas accion...



Cada dia mas y mas simpatisante di e Partido Geel ta perdiendo confianza den e lider mentiroso y tramposo di e Partido Geel , cu ta wordo considera e berdadero arquitecto y protector di corupcion, ladronicia, patronahe politico, percusion politico, medida, destruccion di nos norma- y balornan y por ultimo por wordo considera e destructor principal di placa di pueblo, cu e solo meta pa sigui enrikese famia y fiel siguidonan.
Si e Partido Geel berdaderamente kier scapa cara ainda, mester baha "La Reina del Sur" PER DIRECT pa wordo re-emplasa p'e "Dauphin" di Ponton...

Zest:
Be active in bringing change to your life
and inspiring others.
Always be cheerful and happy.

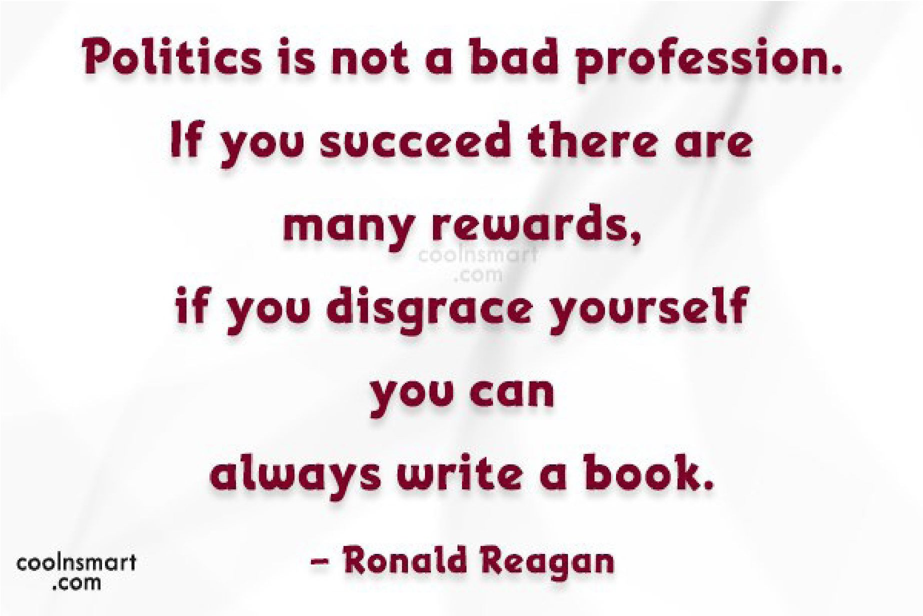
Dignidad:
La soberania es para el pais
lo que la dignidad es para las personas.
-Carlos Gaviria Diaz



The power of cooperation:
The power to work together with people
is greater than what any individual can do.
Finding fault of others is bad.
Thinking my way is the only way is also bad.

Co-operation:
We do not feel we are competing against anyone,
but rather we are helping all.

Life competition:
There is no life competition between people.
Keep always in mind that each one’s journey is their own.



Dalai Lama:
The goal is not to be better
than the other man,
but your previous self.

Greta Thunberg:
You are never too small to make a difference.

Greta Thunberg:
The moment we decide to fulfill something,
we can do anything.

Behes:
Behes ta manda cabei blanco pa spierta cu e ta
na caminda: no por sconde biramento bieu.

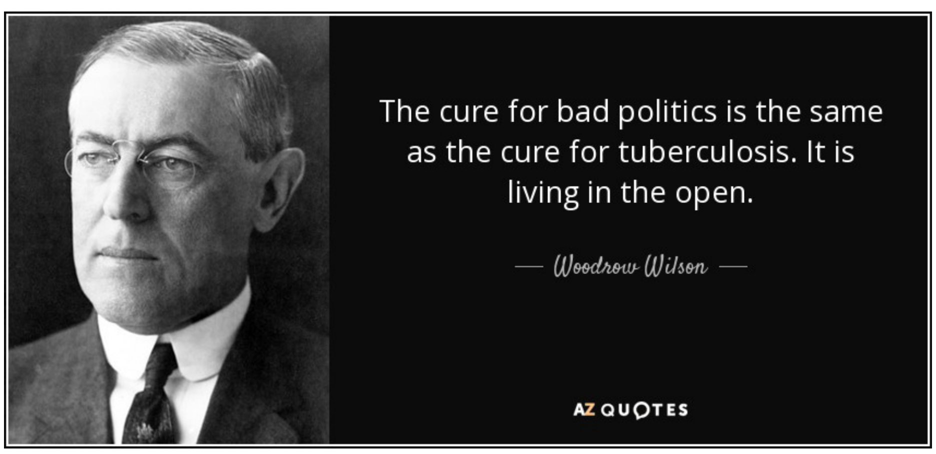
Behes:
Behes su amigonan ta scars: ib ab bira
grandi poco hende ta corda ib abo.

Behes:
Si bo ke llega behes, pone bo perde hopi amigo:
mas bieu bo bira, menos di bo amigonan lo ta na
bida.

Astusia:
Semia di astusia pari di malamaya:
foi astusia no por Sali nada bon.

We can only be said to be alive in those moments
when our hearts are conscious of our treasures.

You have powers you never dreamed of.
You can do things you never thought you could do.
There are no limitations in what you can do except



the limitations of your own mind.
-Darwin P. Kingsley

Pensamento di dia:
Murmuracion ta enemigo di hende,
hasta den Politica.

Socrates: Life's message
One day the great Greek philosopher Socrates came
upon an acquaintance
who ran up to him excitedly and said, "Socrates, do
you know what I just
heard about one of your students?"
"Wait a moment," Socrates replied. "Before you tell
me I'd like you
to pass a little test. It's called the Test of Three."
"That's right," Socrates continued, "before you talk to



me about my student
let's take a moment to test what you're going to say.
The first test is Truth.
Have you made absolutely sure what you are about
to tell me is true?"

Oh no," the man said, "actually I just heard about it."
"All right," said Socrates, "so you don't really know if
it's true or not.
Now let's try the second test, the test of Goodness.
Is what you are about to tell me about my student
something good?"
"No, on the contrary..." "So,"
Socrates interrupted, "you want to tell me something
bad about him
even though you're not certain it's true?"
The man shrugged, a little embarrassed. Socrates
continued.

"You may still pass though, because there is a third
test- the filter of Usefulness.
Is what you want to tell me about my student going
to be useful to me?"
"Well it.....no, not really....."
"Well," concluded Socrates, "if what you want to tell
me is neither
True nor Good nor even Useful, why tell it to me at
all?"

The man was rumpled.
This is the reason Socrates was a great philosopher
and held in such high esteem.

Women's Club of Aruba ta reconoce Karina Daryanani como Life Member



Na 1981, Karina Daryanani a bira miembro di Women's Club of Aruba (WCA) como un di e miembronan di mas jong di club e tempo ey. Karina procedente di India, kende a caba di drenta enlace matrimonial, tabata desea di topa cu e damanan di nos isla y tabata desea di duna su tempo como boluntario na su comunidad nobo, cu ta Aruba. Semper e tabata para cla pa yuda na nos eventonan cu decoracionnan di su tienda Palais Hindu y tambe cu algun articulo pa diferente rifa.

Pa hopi aña, Karina a duna hopi di su tempo na comunidad planeando y organisando proyectonan pa e Comision di Ways & Means, cu ta e comision cu ta encarga pa recauda fondo pa WCA, cual fondo ta bay bek den comunidad.

Tambe Karina tabata tene su mes ocupa na organisa tayernan pa nos Christmas Bazaar, cu ta tuma luga tur aña den luna di december.

Karina ta un miembro cu semper ta cla pa yuda unda cu e por, ora cu e por y con cu e por. Como esun encarga cu miembrecia, vice-presidente di WCA, Ursly Silberie, hunto cu Bernadette Schouten y Angele Geerman di e Comision di Miembrecia, a haci entrega di e certificado di reconocimento y un bunita bouquet di flor na Karina den nomber di tur miembro presente na e ultimo reunion general di miembrecia na PF Changs na edificio di Imax Movie.



Directiva y miembronan di WCA kier a haci uzo di e oportunidad aki pa felicita Karina cu su reconocimento bon mereci y ta desea pa e ta miembro di club pa hopi aña mas. Pabien Karina!

Fotonan pa cortesia di Emperatriz Perdomo



Haya sa mas di e cambionan fiscal durante e seminario di Grant Thornton Aruba



DEN e proximo seminario di Grant Thornton Aruba cu lo tuma lugar awe 8 di decmeber, comerciantenan y henter pueblo di Aruba cu ta interesa por haya sa mas di e cambionan fiscal cu lo tuma lugar na 2023 na unda cu Aruba lo bai over na un sistema di BTW, tambe profesionalnan lo elabora riba Human Capital y con empresanan por beneficia den nan organisacion door di inverti den nan mesun empleadonan. Ademas lo trece e cambionan cu a tuma lugar den tereno di e ley pa combati labamento di placa , AML/CFT compliance y lo elabora mas over di e retonan den e mundo di Cybersecurity y IT assessment y con empresanan local por beneficia di un bon systema di seguridad.
Manera ta conoci, Aruba lo bai over pa un BTW-systeem na 2023. Na november, Grant Thornton Aruba a reuni cu minister di Finansa Xiomara Maduro pa brinda informacion tocante e sistemanan indirecto di belasting cu tin na Aruba. Grant Thornton a comparti nan experiencianan cu e diferente sistemanan y asina por a illustra na minister e shortcomings y pitfalls den un sistema di ABB y a recomenda na minister Maduro pa Aruba bai over pa un sistema di BTW. Ademas di esaki a indica na minister kico lo ta un bon BTW-systeem pa Aruba, ya cu tin diferente manera pa richt in un BTW. Akinan a splica minister e diferencia y beneficio di un moderne BTW systeem y a duna recomendacionan riba esaki. E consehonan aki tambe a wordo comparti cu diferente gremio; entre otro Ahata, Comerciantenan Uni, Kamer van Koophandel.
Durante e seminario di Grant Thornton Aruba tambe lo tin un panel discussion unda representantenan di Banco Central y Camara di Comercio (KvK) lo tey presente. Despues di e panel lo tin posibildad pa network y delibera ariba e topiconan menciona.
E seminario 'Are you ready for 2022?' lo tuma lugar manera menciona awe 8 di december na Hyatt Place Aruba Airport cuminsando desde 2or di atardi y ta caba 6or. Ainda por registra pa e evento aki. Pa mas informacion bai riba e website di Grant Thornton Aruba

Minister Geoffrey Wever cu invitacion pa evento di pasco den Centro di Cuidad

Diabierna ultimo Minister di Asuntonan Economico y Desaroyo Sostenibel, Mr. Geoffrey Wever, a cuminsa reparti un carta di informacion y invitacion na comerciantenan den area di Caya G.F. Betico Croes, pa nan por participa na un serie di evento di pasco na estilo "shopping nights".
Ta asina cu durante e fechanan December 20, 21, 22 y 23, Gobierno di Aruba ta bai organisa un evento den Caya Betico Croes, invitando entre otro comerciantenan artesenal, culinario y tambe entretenedornan pa participa. E meta ta pa crea un ambiente familiar y ameno den espirito di pasco, pa asina stimula comunidad tambe pa shop localmente.
Actualmente no ta e situacion di mas facil pa nos comerciantenan, pero cu esaki Minister Wever kier demostra e compromiso di Gobierno di Aruba pa promove y stimula comercio na Aruba. "Esaki ta djis e comienso, pero un paso importante pa cuminsa na purba rebiba actividad den nos centro di cuidad", segun Minister Wever.



Minister Xiomara Maduro ta informa:

Den aña 2020 tur compania estatal a cumpli cu e condicion di Hulanda pa un recorte di 12,6 % den salario y beneficio na interes general di Aruba

Pa aña 2021 lo sigui investigacion di accountant pa controla si a cumpli cu e condicion di recorte

UN di e condicionnan pa Aruba por haya sosten di likides den forma di prestamo di Hulanda, ta pa companianan estatal tambe ta solidario na interes general y haci un recorte den salario y beneficio na analogia di e recorte di 12,6% den sector publico. E recorte pa companianan estatal a tuma lugar den salario y beneficio di e directornan, trahadornan y hunta di supervision, di respectivamente 20%, 12,6% y 20%.

Control di accountant
Pa controla cu e recorte aki a tuma lugar, Minister di Finansa a pidi cada compania estatal pa duna un bista di e recorte aplica y raporta esaki apart den nan cuenta anual. Como cu hopi compania tin un retraso den trahamento y/of control di nan cuenta anual pa aña 2020, Minister di Finansa a yega na e palabracion cu e Asociacion di Accountant di Aruba cu un accountant lo traha un raportahe apart, un 'Agreed-Upon Procedures,' cu ta duna un bista si e compania a cumpli of no cu e recorte di 12,6%. E raportahe aki a wordo traha y riba 30 di augustus 2021, 22 compania estatal a raporta na Minister di Finansa riba e recorte. Di e 22 companianan estatal, ta na Serlimar so no a tuma lugar ainda e investigacion door di un accountant, debi cu Serlimar door di su situacion financiero precario y e estado di 'surseance di betaling' no por permiti su mes e extra gasto pa un accountant haci e raportahe necesario.

Contribucion na Fondo di FASE
Banda di demostra solidaridad y pa por cumpli cu e condicion pa haya sosten di likides di Hulanda na interes general di Aruba, Gobierno a pidi e companianan estatal pa pasa e fondonan acumula di e recorte pa un cuenta apart di Gobierno na Banco Central pa asina cubri gastonan di FASE. E investigacion di accountant tambe a raporta riba e contribucion aki. Di e 22

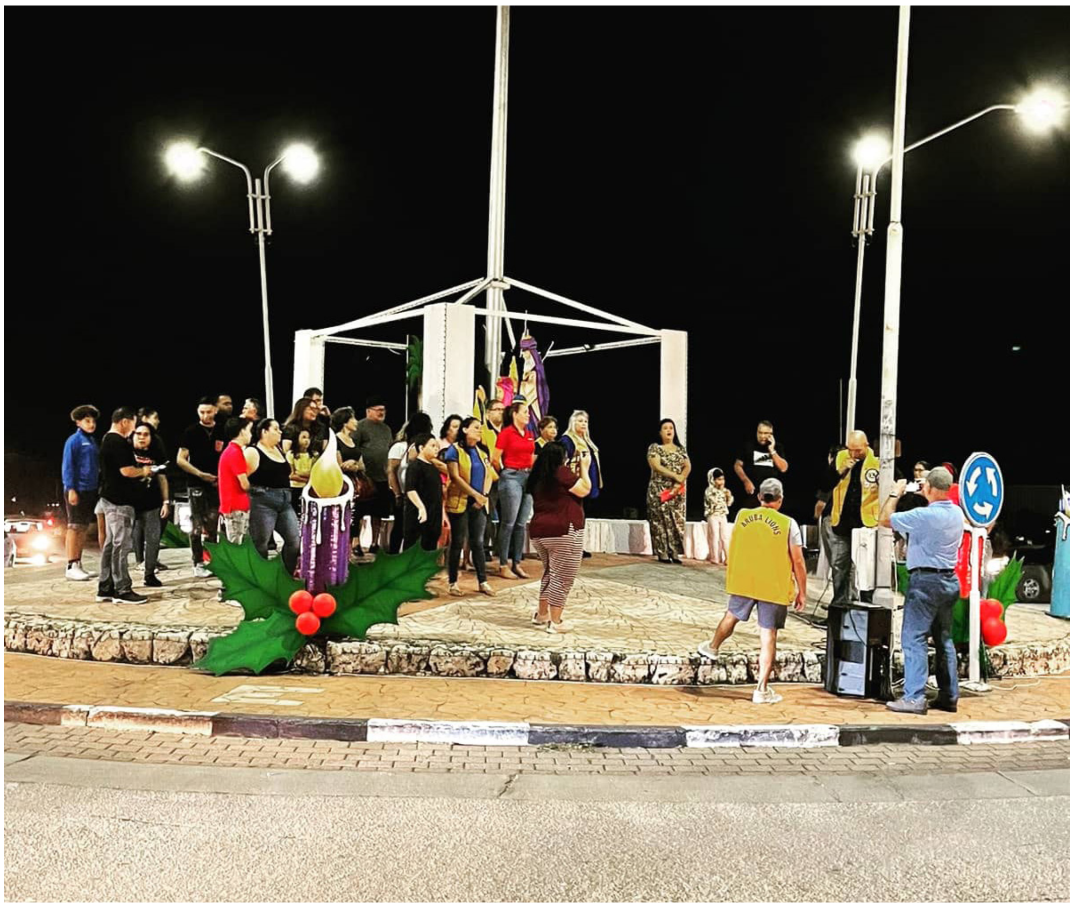


companianan estatal, 8 compania a stort e fondo di recorte den e cuenta special di FASE. E otro 14 companianan cu no a manda e recorte, mester a presenta un 'liquiditeitsoverzicht' di aña 2020 den cual mester comproba cu nan tabata financieremente mal para y na bienestar di e compania no por a cumpli na manda e recorte pa e fondo special di FASE. Esnan cu por y no a cumpli, lo wordo exigi pa cumpli.

Consehonan CAFT
Dia 24 di november CAFT a pidi Gobierno pa recorda e companianan estatal pa nan manda e placa di e recorte pa caha di Gobierno. Mas reciente, dia 29 di november CAFT ta pidi pa mantene e recorte den sector (semi) publico te ora cu Conseho di Minister di Reino dicidi otro.

Recorte den aña 2021
Informacion riba e recorte den companinan estatal den aña 2021, lo sigui asina cu e cuentanan anual ta cla of asina cu e informacion necesario di e companianan estatal ta disponibel pa e investigacion di accountant por tuma lugar.

Aruba Bank a sostene proyecto di Aruba Lions Club na rotonde di Paradera



MANERA ta custumber tur fin di aña na Aruba, mayoria rotonde rond di nos isla ta wordo decora p'asina nos celebra e dianan di fiesta.
E aña aki Aruba Lions Club a aserca Aruba Bank pa yuda cu e proyecto di rotonde di Paradera y trece e ambiente di Pasco den bario Aruba Bank ta forma parti di districto di Paradera y a mira esaki como un bunita oportunidad pa sostene e proyecto. Diadomingo 5 di december ultimo, e luzanan di e rotonde a wordo sendi pa representante di Aruba Lions Club, Danny Maduro y representante di Aruba Bank, Roxanne Kock-Croes.
Nos kier felicita Aruba Lions Club y e team cu a traha riba e rotonde di Paradera pa nan tremendo trabou pa realisa e concepto cu a wordo illustra for di principio.
Aruba Bank ta invita comunidad pa pasa bishita e rotonde di Paradera pa por admira e bunita decoracion cu su luznan dorna p'e temporada dushi di fin di aña.

Minister Geoffrey Wever durante bishita na Aruba Aloë:

Stimula produccion local y exportacion ta un prioridad

RECIENTEMENTE Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever a haci un bishita na Aruba Aloë Balm N.V. Durante un recorido di e plantacion y tambe e fabrica, Minister Wever a haya un splicacion amplio di gerente di Aruba Aloë Balm N.V. di e historia di e empresa, e manera con e empresa a crece y ta sigui crece. Tambe a duna un splicacion di e proceso di produccion. Minister Wever a keda impresiona cu e nivel di profesionalismo y calidad cu e compania ta desplega, y asina tambe con nan ta exporta un cantidad grandi di producto nan "Made in Aruba".

Na 2020 Aruba Aloe Balm N.V. a cumpli 100 aña di existencia y atraves di decreto royal a haya e honor pa hiba e nomber "Royal Aruba Aloe", haciendo e empresa local aki, e promer den Caribe Hulandes pa hiba e titulo aki.

"Ta bunita pa mira un empresa local, cu un historia comercial Arubiano unico", segun Minister Wever. Mirando cu ta trata di empresarionan local, cuminsando cu famia Eman na 1890, cu a haci Aruba un di e exportadornan di Aloë mas importante na mundo y awe ainda ta existi y ta innovando nan productonan continuamente y tin presencia internacionalmente. Aloë ta parti di e historia comercial di Aruba y den pasado a forma un fuente di entrada significante pa hopi famia Arubiano y pa e motibo ey tambe ta forma parti di escudo di nos pais.

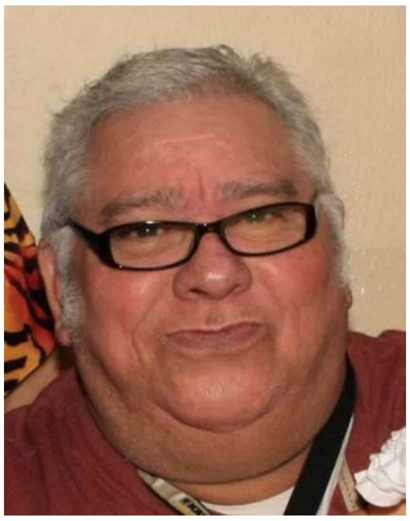


E bishita di Minister Wever na Royal Aruba Aloë ta forma parti di varios bishita na productornan y exportadornan local den e cuadro di stimula produccion y exportacion local. Mirando nos dependencia riba importacion, Minister Wever kier stimula mas produccion local, tanto pa e mercado local, pero tambe pa exportacion, asina tambe por reduci e dependencia riba productonan di afo. Ta pa e motibo aki ta importante pa compronde con nos como gobierno por asisti empresanan cu legislacion y un maneho cu ta facilita y stimula mas produccion local y exportacion, haciendo e bishitanan aki hopi importante.

Minister Wever a keda satisfecho y kier gradici Royal Aruba Aloë pa e experiencia y experticio comparti.

Si un hende muri, lo e bolbe biba?
Tur e dianan di mi lucha lo mi spera,
te ora liberacion bin.
Abo lo yama, I ami lo contestábo;
lo Bo anhelá na e obra di Bo mannan
Job 14:15

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos casa, tata, welo y ruman stima:



Sr. Alfonso Policarpo Giel
mihor conoci como "Poly"
Sunrise 26-01-1952 – Sunset 03-12-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Otro caso di hogamentu

WILLEMSTAD - Djaluna 6 di desèmber 2021 alrededor di 11.46'or, Sentral di Polis a risibí un yamada di un kaso di hogamentu na Playa Piskadó na Wespunt. Mesora a dirigí unidat di Warda di Polis Barber n'e sitio i na nan yegada nan a haña un hòmber turista ku no ta duna señal di bida.
For di un investigashon ku Polis a hasi n'e sitio, a resultá ku algun turista a bai snòrkel. Na un momentu dado e grupo tabata biniendo kantu i nan a tuma nota ku un hòmber ku tabata den e grupo, no tabata huntu ku nan. Despues un piskadó a tuma nota di un vèst ku tabata drif. Ora el a yega serka, el a bin ripará ku ta e turista. A hinka e víktima ku no ta duna señal di bida den un boto i a tres'é kantu.
Dòkter di Polis ku a presentá n'e sitio a konstatá alrededor di 13.29'or morto di e hòmber Thomas Foster, nase na Merka dia 28 di maart 1953 (68 aña).

El a bira di dos caso di hogamento riba e dia aki, na Corsou. E prome a sosode den oranan di mainta na Piscadera Baai, unda Dokter di Polis a konstatá cu alrededor di 09.15'or morto di e hòmber Migdonio Hilario Paula, nasé na Kòrsou 23 di desèmber 1938 (82 aña).

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Leopoldo José Leonardo
***17-01-1936 - †04-12-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

With deep sadness
we announce the passing of:



Dennis E. Howard

Better known as "Dennis e mecanico"
***29-09-1948 - †02-12-2021**

Funeral service will be announced at a later date.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

The LORD is my shepherd; I shall not want. He makes me to lie down in green pastures; he leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake. Psalm 23

With great sorrow but grateful for everything he did for us, we announce the passing of:



Jessica Dacasin Funcion
***11-05-1964 - †16-11-2021**

Left to mourn are her:

Husband: Ronilo Funcion. **Children:** Rechelle Dacasin Funcion. Rhonna D. Funcion.Rojie D. Funcion
Family of Dacasin: Maria Glory Dacasin, Renato Dacasin. Ricardo Dacasin, Ramil Dacasin
Family of Funcion: Nemia F. Funcion, Melodia F. Funcion, Raul F. Funcion, Robert F. Funcion, Delaila F. Funcion, Hugo F. Funcion, Marissa F. Funcion
Family of Flores, Funcion, Dacasin.

Masha danki na La Cabana Beach Resort and Casino. Colleagues and Friends

Friends: Ruby, Flor, Hilda, Tre Tre, Rose, Rowgan, Hector, Lya, Nail, Mercy, Consul Ami Henriquez Mendoza and to Unifilcoa and all that I might have forget to mention.

Masha masha danki.

Cremation service will be held on Thursday December 9th, 2021 at Aurora Funeral Home from 7 to 9 pm

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur loke mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa



Shawn Kock
***18 di Mei 1982 - †30 di November 2021**

Na nomber di su
Mayornan: †Richard Arthur Kock y Mary Ann Kock-Bidock. **Su pareha:** Dessline Loefstok. **Su yuinan:** Qion Kock, Eliazah-Monae Kock. **Yiu di criansa:** Zi-anne Loefstok.**Wela y Welonan:** †Sophie y †Adam Bidock Sr. na Hamtramck MI, †Marcelo y †Maria Dolores Kock. **Suegro y Suegra:** †Patrick Loefstok y Mildred Caster. **Cuñanan:** Natronn Loefstok, Amy-Jane Wernet, **Mama di su yiu homber:** Jene van der Biezen y Gianno Angela y yiu. **Tanta y Omonan:** †Helen y †Arthur Polus na Hamtramck MI, Adam Bidock Jr na Hamtramck MI, Edward Winkel y †Hertrudis "Isi" Winkel-Habibe, †Edecio Saturnino Habibe y Elena Chung-Habibe, †Erna Elizabeth Habibe-Lopez, Oliver Ronald Wever y Virginia Wever-Mills na St Louis MO, †Roderick Adolph Kock y Elvira Kock-Roos, Roderick Dammers y Joan Marlin Dammers-Kock. **Prima(o)nan:** Valery Habibe y yiu, Edecio Jr Habibe y Kimberly Habibe-Thieman y yiu na Orlando FLA, Julian Chung y Monica Oduber y yiu, Roderick Dammers, Gianni Flanegin-Dammers y Richard Flanegin y yiunan, Emeline Dammers y yiunan, Ileana Tjon-A-Tsien – Winkel y Kiume Tjon-A-Tsien y yiunan, Jourainne Kock y yiunan, Oliver Jr Wever y Lynn Wever y yuinan na Cincinnati OH, Lisette Wever-Granadillo y + Leslie Granadillo y yiunan na St Louis MO, Dwayne Wever y Jean Wever y yiunan na St Louis MO, Mark Wever na St Louis MO, Christy Roberts na St Louis MO, Jason Roberts na St Louis MO, Arthur Polus na Hamtramck MI, Kevin Polus na Hamtramck MI, Jo Ann Rathbone na Hamtramck MI, Ricky Bidock na Hamtramck MI, Adam D. Bidock na Hamtramck MI. **Su bon amigonan** Chebito, Samantha, Francis, Picho, demas amigonan cu ta hang out na garage na unda Shawn ta tur anochi y su amigonan na Hulanda.
Demas famianan: Kock, Bidock, Loefstok, Wever, Habibe, Winkel, Dammers, Roos, Granadillo
Acto di entiero lo tuma lugar dia 10 di December na Royal Funeral Home di 1 pm – 4 pm. Enbes di krans lo tin un box pa donacion pa Aruba Heart Foundation.
Nos ta disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi Wardador, mi no tin falta di nada
Den Cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa"

Nos ta Anuncia fayecimento di:



Simona Boekhout
Mihor conoci como: "Mona", Tanta Mona
***28-10-1939 - †03-12-2021**

Na nomber di su:
Tata: †Lugenio Boekhout. **Mama:** †Josefita Augusta Boekhout-de Cuba. **Rumanan:** †Juliana y †Antonio Webb, †Esteban Boekhout y Esposa Cornelia Boekhout Paesch, †Eusebio Boekhout, † Matheo Boekhout, †Felipe Boekhout y Esposa Maria Boekhout Webb, Minguel Boekhout. **Subrino(nan):** Mary y Armando Ramada y yiunan y famia, Ingrid y Roland Croes y yiu y Famia, Judith Boekhout y yiunan y famia, Aldrin Boekhout y yiunan y famia, Mirla Boekhout y yiu, Edward Webb y Mirla Webb Tromp y yiunan, Sulaika Boekhout.**Cuñanan:** Cornelia Boekhout – Paesch, Maria Boekhout Webb (Jachi). **Primo y primanan, Su Ihanan:** Aldrin Boekhout. **Manera Yiu:** Gordon Tromp y Dorelis Tromp-Mujica y yiunan

Su cas na unda ela keda S.A.B.A. tur cu a stimele

Demas Famia: Boekhout, de Cuba, Paesch, Webb, Ramada, Ramada, Croes, Kelly, Farro, Ras, Boekhoudt, Kranwinkel, Giel, Britten, Geerman, Tromp, Pontilius, Everon, Krozendijk, Lugo, Thode, Brete, Hoek, de los Santos, Vargas Duran, Palm, Schwengle, Mujica, Gomes, Garcia

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 11 decmebr 2021 di 9 or di mainta pa 11 pm na Aurora Funeral Home. Despues pa santana Katolico na Noord

Pa motibo di e situacion actual di COVID-19 y cumpliendo cu reglanan stipula, nos ta pidi pa mantene social distancing,
no ta duna man pa condolencia y usa mondkapje.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Protasio "Mai" Ras
*** 19 Juni 1948 - †3 December 2021**

Casa: Maria (Sila) Ras – Brete. **Yiunan:** Anouschka (Nuca) y Axel Nava- Ras, Randolph (Randy) Ras. **Nieto(a)nan stima:** Anjeé y Axson Nava. **Rumannan:** + Francisco (Chico) y Nenechi y yiunan, + Pedro y + Ina y yiunan, + Gregoria (Chichi) y + Mario y yiunan, + Matew y + Estebania y yiunan, Julio (Juchi) y Esperansa y yiunan. **Su sobrino(a)nan, Con-suegro nan:** Chai y Astrid Nava.**Su swa y cuñanan, Su primo(a)nan, Iha nan:** Anthony (Truusje) Thijsen, Yazmira Dirksz, Ghislaine Maduro, Sheraldine Dirksz. **Amigo nan di cas:** Federico (Yiu) Tromp, Beto Ras, Coby Maduro, Bano Lopez, Mirto Croes, Rochi Geerman. **Su bon bisiña nan:** Sabeth, Kado y Patricia, Ramiro y Annemiek de Cuba. **Su ex coleganan di Arubaanse Wegenbouw Maatschappij.Su ex team di voetbal S.V Estrella y S.V Inter (RCA)**
Demas famia: Ras, Brete, Nava, Vrolijk, Werleman, Dubero, Geerman, Dirksz, Henriquez, Thijsen, Maduro, Leest, Flanegin, Lacle, Winterdaal, Kock, Blanquicet, Perez Gonzales.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar Diahuebs dia 9 di December 2021 na Parokia Inmaculada Concepcion na St.Cruz di 9or pa 11or di mainta. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos desculpa si den nos tristesa nos
por a lubida cualkier persona.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

BONERIANO®
EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.
Djamars 7 desèmber 2021| Preis:$1.00

GAS DI HARI RIBA MERKADO

Aparato gubernamental no tin maneho deliñá

Mester keda alerta i vigilá

Pedisa Spa a kumpli 13 aña



Pedisa a kumpli 13 aña di eksistensia i pa e okashon tabatin selebrashon djasabra último. Den kuadro di e selebrashon, e empleadonan djabièrnè a hasi un trep den bahia di Kralendijk ku boto. Foto ta mustra e personal di Pedisa ta ekspresá nan alegria pa reportero-fotógrafo di BONERIANO Fittipaldi Pietersz inmortalisá nan.

Indebon temporalmente lo no sende lus na algun fasilidat deportivo



KRALENDIJK-- – Indebon mirando ku dianan di fiesta ta aserkando a tuma e desishon pa temporalmente stòp di sende lus na algun tereno deportivo. Terrence de Jong hefe di Indebon a trese dilanti ku 18 di desèmber 2021 ta e último dia ku lo sende lus na sierto terenonan deportivo pa loke ta trata e aña akí.

E terenonan deportivo kaminda temporalmente ta stòp di sende lus ta Stadion di Playa, vèlt di Elio Flores, Jossy Boekhoudt Ballpark i Julio Angela Ballpark (Little League).

Terenonan kaminda sí ta sigui sende lus ta Johan Cruyff Court na Tera Kòrà, mini vèlt Sylvio "Chio" Semeleer na Nort'i Saliña i Johan Cruyff Court Luciano "Boy" Frans na Rincon.

Segun De Jong e desishon pa sende esakinan ta pa e hóbennan di bario por sigui praktiká nan deporte durante di nan fakansi.

Entrante djaluna 10 di yanüari 2022 lo kuminsá sende lus atrobe na tur e terenonan deportivo.

Ku esaki Indebon ta deseá tur deportista felis dianan di fiesta.

Awa riba kaminda





E problema di awa ku ta keda para riba kaminda na altura di Aeropuerto Flamingo no ta di awor. Kada ratu ku awa djis kai un tiki, e kaminda ta yen di awa, loke ta un molèster pa tráfiko. Ta notabel ku for di tempu ku e situashon aki ta asina, no por a yega na un solushon permanente.

Outo na kandela

KRALENDIJK -- Den oranan di mainta riba djabièrnè 3 di desèmber, sentral di polis a risibí notifikashon ku tabatin un outo na kandela den Kaya Den Haag. Esaki tabata forma peliger pa hendenan den besindario.

Na yegada di patruya a resultá ku e kandela tabata bin for di tapa di mashin di e outo ku tabata stashoná dilanti di un kas. A evakuá habitantenan di kas i apartamentunan den besindario pa nan mes seguridat.

Dos outo di brantwer a akudí na e sitio i a paga e kandela. Doño di e outo a deklará ku nèt un luna promé el a kaba hiba e outo garashi pa un servisio grandi. Na dado momentu na a mira huma sali for di e tapa di mashin despues di kua e kandela a surgi. No tabatin herido.

Poulino i Bebi Sint Jago 49 aña den barku matrimonial



Poulino i Bebi Sint Jago a kumpli 49 di bida matrimonial i pa e okashon nan tabata na misa San Luis Beltran. Tabata e fecha tambe ku kor San Luis Beltran a selebrá su 40 aniversario. Riba potrèt momentu ku pader Ivan Dario Perez Gomez a resa i bendishoná nan ku awa bendita.

Di kon nunka a sali klarifiká baranka i baki mata kantu di kaminda

Aparato gubernamental no tin maneho deliñá

KRALENDIJK -- Cedric Soleana, reakshonando riba e supuesto klarifikashon ku gobièrnu a trese enkuantu Pastechi & More, e ta kere debí ku e aparato gubernamental no tin un maneho deliñá i ta reakshoná riba síntoma i no tin konosementu di materia, hopi biaha ta haña e reakshon komo tal.



Cedric Soleana.

Soleana: "Ami a lesa e komunikado i por saka afó ku ta reakshon sin base i sigur no profeshonal. Mi kier a djis puntra ku si pueblo no a manifestá i kuminsá pita mustra nan mal kontentu, ku lo a bin un deklarashon komo tal."

Diskrepansia

Ta papia di klarifikashon. Soleana ta punta, di kon nunka a sali klarifiká ku tersera ta pone baranka di baki di mata kanto di kaminda ku ta un peliger. Di kon departamento di gobièrnu mes ta krea diskrepansia.

Ta papia di ku e Boneriano ta deskrimİná, pero ta e departamento di gobièrnu

mes ta fomentá esaki, debí ku ta aktua kontra e Boneriano nasé na Boneiru i ta

aseptá tur situashon kontra lei na fabor di e Boneriano di otro nashonalidat.

Pa no bisa un nashonalidat spesífiko, segun Soleana.

Soleana: "Ami a bisa for di tempu ku mi a mira e bar den Parke Wilhelmina ku tabata pone mesa ku stul den parke ku no mester permití esaki, pasobra bo ta krea presidente. Kuantu te ainda ta hasi espasio públiko nan Domein. Awor mi ta puntra, nan tambe tin pèrmit pa esaki. Mi ta mira riba asera baki di mata, tronkon di palu i baranka di pierda i tambe bòrchi di ta prohibí pa para, tin pèrmit pa esaki."

Populismo

Ta departamento di gobièrnu ta krea populismo i ta krea rabia i diskrepansia den pueblo, debí di no ta apto pa duna e ehèmpel, segun Soleana.

Soleana ta kere si hasi loke ku ta korekto sin destinshon di persona, niun hende lo bai kontra di bo maneho, na manera di bisa. Pero debí ku bo, gobièrnu, ta permití un maneho sin vishon, ta kousa rabia den pueblo. No kuminsá bati pueblo ku medida djis pasobra bo ta falta ku ehekutá maneho na drechi.

Robby Domacassé ta atvertí

Mester keda alerta i vigilá

KRALENDIJK – "Ta un milisia nos tin ku lanta aki nan Boneiru, pasobra tur kos ta den man di Hulanda, gobièrnu no tin nada di bisa. Asta e tereno BSF kaminda mi ta duna lès di tènis, tin un konseho pendiente pa kita pa pone den man di un otro grupo, esaki ta algu pa nos mester keda ta alerta i vigilá," instruktor di tènis, Robby Domacassé, ta skirbi.

Domacassé ta indiká awor ta tur kos ta den man di Hulanda i ku nos gobièrnu no tin muchu kos di bisa. Un grupo ta buska konseho for di Hulanda i un buraku pa por logra haña e tereno konosí komo BSF na Playa, kaminda e ta duna lès di tènis pa mas o ménos 25 aña i pa basta tempu ta buska manera pa por manehá e klup ofisialmente, pero no ku muchu oido.

Tin un konseho na kaminda i pendiente pa pone BSF den man di un otro grupo, esaki ta algu pa nos keda ta alerta i vigilá. Algun grupo a aserka KNTB pa un konseho pa por tuma over i pasa BSF pa un organisashon lokal ku no tin ningun derechi di eskistensia. E konseho aki tin ku drenta ainda, segun Domacassé.

Domacassé: "Segun ami, ta hendenan i grupo ku tin interes personal i nan yunan ta tras di e kos aki. Esaki ami ta asumí. Dor ku awor no tin sufisiente kancha, esaki ta nan idea."

E tereno patras di Kompleho Deportivo, di akuerdo ku Domacassé, ku su persona i BYTF tabatin disponibel pa traha un klup di tènis, un grupo gubernamental a hòrta e idea pa nan traha un proyekto di deporte ei nan. Nan a ahustá e proyekto di BYTF pa nan hasi algu ei nan. Nunka ni sikiera aserká su persona.

Esnan ku ta tras esaki i nan marionetanan ta konosí. Un yamada ta bai na komunidat si gobièrnu ta bai na permití esaki pa nos manifestá i sigui move i mustra nos sosten na nos hende lokal i ku a sakrifiká pa bin kas bèk entregá tur oferta grandi riba nivel internashonal, Domacassé ta trese dilanti.

Huntu pa enseñansa profeshonal fuerte

ROC Mondriaan i MBO ta uni forsa



KRALENDIJK -- Dia 3 di desèmber ROC Mondriaan i Komunidat di Skol Boneiru, SGB, a firma un akuerdo di kolaborashon. Den dje nan ta palabrá pa traha estrechamente huntu pa fortifiká enseñansa profeshonal na Boneiru.

E firmamentu ta ofisialisá inisio di e laso eskolar despues ku, pa masoménos dos aña kaba, tur dos skol ta interkambiá ekspertisio riba tereno di enseñansa MBO ICT i guia sustansial di stazjèrnan di MBO for di Boneiru den empresa i institushonnan hulandes.

E meta ta pa ekspandé e kolaborashon den direkshon di sektornan di téknika, hospitalidat i servisio empresarial.

Komo miembro di e Kolegio di Maneho, Harry de Bruijn ta un di e motornan tras di e laso eskolar: "E laso eskolar akí ta bon pa tur dos partido. Nos ta inspirá i reforsá otro ku un meta komun, fortifiká enseñansa profeshonal i prepará personal kualifiká na Haaglanden i na Boneiru."

Estudio IT

E aña tras di lomba, skol pa ICT di ROC Mondriaan i MBO, huntu a traha duru pa establesé e estudio Sistema i aparato ICT, promé maneho di sistema na Boneiru. Entre otro a organisá lokalnan, ta duna lès i tin konsulta online entre dosentenan di e dos skolnan i a pone un dosente di ROC Mondriaan disponibel na Boneiru.

Tin un papel importante pa Cisco Networking Academie, ku tambe ta invertí den kompra di hard i software i edukashon. Huntu ku Axians nan ta responsabel pa organisá un lokal pa lès na distansia.

Stazje

Un grupo di studiante di MBO ta kore stazje kaba na Hulanda, guiá pa ROC Mondriaan. Ruvinia Gomez ta studiante trahadó pedagógiko kuido di mucha spesialisá ku na e momentu akí ta kore stazje na Den Haag: "Ta mashá fasinante pa studia i traha leu for di kas. Pero e guia ta bon i mi ta siña masha hopi."

Alohamentu i guia sosial ta den man di Turan Goeloe.

Un ke otro a bira posibel ku sosten finansiero di departamento di enseñansa di Boneiru i Ministerio di Enseñansa na Den Haag.

Direktor di unidat di MBO, Liset de Keijzer: "Ku e sosten finansiero nos por a entregá e studiantenan ku un kurason trankil na e organisashonnan profeshonal akí.

E kolaborashon di durashon largu ku nos ta establesé awor ku ROC Mondriaan, ta duna nos tremendo oportunidat pa fortifiká enseñansa profeshonal na Boneiru."

Laso eskolar

Den nan laso eskolar, ROC Mondriaan i SGB ta bai traha huntu riba hopi tereno. Dor di interkambiá konosementu i eksperensia riba tantu tereno di kontenido komo tereno organisatorio, partidonan ta siña di otro. Ta bai pa interkambio di método i material di lès, pone lès online disponibel, guia stazjèr i kompartí konosementu relashoná ku sistema di mónitòr studiante.

MBO, komo parti di SGB, ta un komunidat di skol amplio ku mas ku 2000 alumno i studiante, ku ta ofresé enseñansa den mas ku 30 estudio. Na Haaglanden ROC Mondriaan ta ofresé alrededor di 240 estudio MBO na masoménos 20.000 studiante i ta fasilitá enseñansa i edukashon na un 5000 adulto asina.

ROC Mondriaan ta organisá enseñansa na eskala chikí na 26 skol.

Di Boneiru i St. Eustatius

Knops ta baha su ambishon pa maneho finansiero

KRALENDIJK – Sekretario di Estado Raymond Knops a baha su ambishon pa loke ta trata yega na un maneho finansiero di Boneiru. E isla no mester mas, manera stipulá den e akuerdo di gobernashon, pa bini kla ku e kuenta anual di 2021 pa haña un deklarashon di aprobashon, pero ta 2024 numa.

A yega na e desishon aki dor di e echo ku e no ta haña e mehorashon di e maneho di St. Eustatius pa kua Knops mes ta responsabel, mas lihé. Apesar di presensia di un armada di ámtenar hulandes pa kasi kuater aña, ta dura probablemente ainda dos aña promé ku e kuenta anual bini kla.

Esaki a sali na kla for di e midimentu sero ku a keda ehekutá riba petishon di Tweede Kamer. Knops a manda e resultadonan di esaki djaluna pa parlamento.

Ounke ku a konstatá adelanto na Boneiru, e isla ta skor dos biaha ku un insufisiente i tres biaha i huisio di regular. Statia ta haña tres insufisiente. Saba no tin ningun insufisiente.

Cynthia Gribbs a fayesé

Boneiru tabata su lugá faboritu pa sambuyá

KRALENDIJK -- Cynthia (Cindy) A. Gribbs (Smith), un kara konosí den sektor di buseo na Boneiru den pasado, a fayesé na edat di 81 aña na e instituto Bluebird Retirement na London, Ohio. Su pashon tabata sambuyamentu i su lugá faborito pa sambuyá tabata Boneiru. Hopi hende ku a traha den sektor di buseo na Boneiru den añanan setenta, ochenta i nobenta a konosé Cindy.



Cynthia a nase dia 24 di òktober 1940. El a lanta na Upper Arlington, Ohio, te ora ku su famia a muda pa Springfield, den mesun estado, na 1956.

Na 1958 el a gradua na Northeastern High School.

Durante mas ku 30 aña Cindy a traha den sektor dental, despues a bai den sektor di 'real estate'. Mientrastantu el a bira instrukor di sambuyamentu i asina a sera konosí ku Boneiru, ku a bira su lugá faborito pa sambuyá.

Durante añanan largu el a bishitá e isla aki pa sambuyá, na unda el a bira konosí serka hendenan ku a traha den e sektor aki. Djasabra dia 11 di desèmber awor ta tuma despedida di Cindy Gribbs na Lynch Funeral Home na London, Ohio.



Despues di tres siman mi yu muhé Sebel ta bèk na Kòrsou, su isla natal, pero ku rais tambe ku ta krusa laman i penetrá den suela boneriano. El a kuida mi bon. Yudami hasi respondi, kumpra kos. Esaki a pone ku durante tres siman mi no a drenta niun supermerkado pa kumpra kos. El a hasi esaki pa mi.

***

Nos a bai kumpra por ehèmpel un palu di Pasku – Kerstboom. El a dòrna esaki bunita. Loke mas mi gusta di palu di Pasku ta su holó. Pone mi kòrda mi infansia. Pa straño ku por parse, komo mucha mi no tabata gusta e holó aki. Awor sí e ta karisiá mi nanishi.

***

E siman aki mi mester skirbi algun artíkulo pa e edishon spesial di Pasku di BONERIANO. Esaki a bira un tradishon di Extra, ku a pasa pa su yu BONERIANO. Mi ta pensando kiko pone den e edishon spesial aki. Awor mi ta den e fase di pensa ainda. Entrante awe mester pone kos den kòmpiuter. Tópiko tin de sobra. Abo tambe por skirbi algu. Mail bo teksto na extrabon@gmail.com.

***

Manera boso sa, den pasado m'a bisti San Nikolas na masha hopi okashon mes. Aña'den i aña'fó. Nunka m'a pensa riba diskriminashon relashoná ku e figura di 'zwartepiet'. Pero awor mi sintimentunan tambe a kambia. Enbèrdat e figura di 'zwartepiet' su tempu a pasa. Mester adaptá e fiesta di San Nikolas. No nesesario pa stòp e fiesta, sino mas bien hasi algu ku 'zwartepiet'.

***

Ironia ta, papiando di koló, ku ta nos komo hende, asta hende koló skur mes, ta stimulá diskriminashon. Ta nan ta papia di mal koló i mal kabei. Ta nos mes hendenan, ku ta haña ku nan tin mal kabei, ta bai strika kabei, stret kabei. Nan ta diskriminá nan mes. Nan mes ta biba ku e pensamentu ku nan tin mal koló ora nan koló di kueru ta pretu. I ku nan tin mal kabei si nan tin kabei krin òf duru.

***

Kontrol riba medidanan vigente di COVID-19

GAS DI HARI RIBA MERKADO

KRALENDIJK -- Den oranan di mardugá di djasabra 4 i djadumingu 5 di desèmber, a tene kòntròl den kuadro di e medidanan vigente en konekshon ku covid-19. Alrededor di 1.30 or di mardugá di 3 pa 4 di desèmber, despues di un kòntròl na Pink Bich a para un pikòp pa kòntròl na altura di Te Amo Bich. Durante di e kòntròl a bin topa ku un tas ku gas di harimentu, blas, dos portofon i un djùg yená ku bòter di bebida alkohóliko.

E shofùr i pasahero ta konosí di ta bende 'lachgas' i bebida alkohóliko na fiestanan ilegal. E shofùr no por a mustra un reibeweis bálido tampoko. Pa esaki el a haña un prosèsferbal. A konfiská e outo, e artíkulonan hañá i sèn kèsh.

Algu mas lat, alrededor di 2:15 or di mardugá un patruya a topa un outo ku tabata kore den direkshon kontrali den e rotònde di misa. A intentá pa para e outo pero e shofùr no a duna oido na esaki i a purba sigui kore bai dor di kua el a bai dal den un palu di lus.

Den Centrumgebied a papia ku algun persona komo ku nan tabata okashoná molèster di muzik. Riba Kaya Korona a para un outo ku 6 okupante pa kòntròl. Durante di e kòntròl a topa ku algun saku ku un supstansia blanku paresido na kokaina. A konfiská i a destruí esakinan.

Maltrato ku arma

KRALENDIJK -- Den oranan di anochi, pa mas o ménos 9.40 or di djasabra 4 di desèmber, a detené un hòmber di inisial D.D.D.G. di 27 aña na Kaya Bongo pa maltrato ku un arma. E sospechoso a dal un hòmber ku kabu di un pistol.

A konfiská e outo i telefòn selular di e sospechoso.

Aksidente ku bròmer

KRALENDIJK -- Alrededor di 1or di mardugá riba djadumingu 5 di desèmber, sentral di polis a risibí notifikashon tokante un aksidente ku un bròmer den Centrumgebied. Pa motibu ainda deskonosí, shofùr di e bròmer a kai. E shofùr no por a mustra reibeweis ni seguro bálido. Dor di esaki a hiba e bròmer warda te ora ku e doño por mustra e papelnan bálido.

Outo a bòltu na Saliña

KRALENDIJK -- Den oranan trempan di atardi di djasabra 4 di desèmber, un patruya a bin topa ku un outo mei mei di baranka kantu di kaminda den besindario di e kasnan di katibu blanku. E shofùr i e pasahero mes a gatia sali for di e outo.

E okupantenan a deklará ku nan tabata biniendo for di direkshon di Saliña na momentu ku diripiente e shofùr a pèrdè kontrol ku konsekuensia ku nan a bòltu. E shofùr tabatin un reibeweis dominikano i un ID Boneriano kaduká.

E pasahero no tabatin ID huntu kuné. Personal di KMar tambe a bin na e sitio i a sigui tende tokante e dokumentunan nesesario i asuntu di estadia. Despues di esaki ambulans a transportá ámbos pa hospital pa tratamentu médiko.

Robert de Palm:

Felisitashon pa Evelyn Wever-Coes

KRALENDIJK – Robert de Palm di desendensia boneriano i bibá na Kòrsou, tin un relashon di amistat hopi spesial ku promé minister di Aruba Evelyn Wever-Croes. Ayera Evelyn a hasi aña i Robert kier a hasi uso di páginanan di BONERIANO pa felisit'é ku su kumpleaño.

Robert ta splika: "Nos tin un relashon di konfiansa pa hopi aña kaba. Nos ta konfia otro hopi kos i ta konsehá otro tambe."



Ki dia ta aktua



A bira kustumber ku ta para outo riba Kaya Isla Riba strobando tráfiko di por pasa. Esaki ta pariba di Luciano's i dilanti di Bon Tapas. Ta para outo na ámbos banda di kaminda. Ta bon pa e outoridatnan kompetente kuminsá aktua kontra tipo di situashonnan asina. No bisa ku niun polis no ta pasa den e kaya aki.

13 Aña 'Pedisa Spa'

KRALENDIJK-- Pedisa a kumpli 13 aña di eksistensia i pa e okashon tabatin selebrashon djasabra 4 di desèmber. Den kuadro di e selebrashon, empleadonan djabièrnè a hasi un trep den bahia di Kralendijk ku boto, bai Klein Boneiru.

Djasabra a sigui ku e selebrashon na 'Pedisa Spa Health & Beauty', kaminda tur kliente a risibí un trato spesial èkstra spesial. Tur dia hende ta risibí un trato spesial na Pedisa. Un dia super spesial pa tur hende ku a pasa pa un servisio.

Nan a risibí algu èkstra djasabra. Klientenan ta gusta masha ku e servisio na Pedisa, manera ta bisa den boka di pueblo.

Mauren, kende ta na kabes di e negoshi, ta hopi agradesido na su trahadónan, kendenan no ta reserva ningun energia pa e servisio ku nan tin pa ofresé kliente.

Riba potrètnan imágen djasabra durante nan servisio i selebrashon.



Na opinion di Boy Martines:

Warawara debidamente ta mata bestia

KRALENDIJK – Ekspertonan ta insistí ku warawara no ta mata bestia, sino ta alimentá su mes ku kadaver di bestianan ku a muri. Kunukeronan na Boneiru sinembargo ta pensa otro. Nan ta insistí ku warawara debidamente ta ataká i mata bestia, manera galiña, patu, lamchi di kabritu i karné. Pa nan warawara ta un 'mal bestia'.

Kunukero Boy Martines a splika BONERIANO ku el a yega su kunuku djadumingu i a topa ku patu di su krio ku warawara a mata. No tin duda den esaki. El a mira e warawara tambe. Pues loke tin hende ta bisa, esta ku warawara no ta ataká bestia bibu, ta algu ku no ta klòp.

Martines: "Yen di eksperto ta papia yen di kos. Ami a lanta na kunuku i a mira kon warawara ta ataká i mata bestianan di krio pa nan kome.

Ketu bai esaki ta sosodé. Anto ta protehá warawara. Kon ta protehá nos bestianan di krio?"



Qredits a entregá rapòrt “Small Business Index 2021” na gezaghèber Rijna i diputado Thielman

KRALENDIJK – Qredits, ONL voor ondernemers i HU Kenniscentrum Digital Business & Media a investigá e impakto ku Covid-19 tabatin riba empresarionan chikitu i mediano na Boneiru, Kòrsou i Aruba. Milagros Blanken, branch manager di Qredits na Boneiru, resientemente a duna un presentashon di e puntonan prinsipal for di e investigashon akí na gezaghèber Edison Rijna i diputado Hennyson Thielman. Na final di su presentashon sra Blanken a hasi entrega di e rapòrt “Small Business Index 2021” na e dos mandatarionan.

Diferensia

E resultado di mas interesante di e rapòrt ta ku tin un diferensia pa loke ta e impakto di Covid-19 riba empresarionan na Boneiru i esunnan na e otro dos islanan. Apesar ku mayoria empresario chikitu i mediano na Boneiru ta ‘starter’ i tin un nivel di preparashon mas abou kompará ku empresarionan na e otro islanan, nan a mustra di tin mihó resistensia pa loke ta trata e impakto di Covid-19. Un faktor ku por a hunga un ròl hopi grandi den esaki ta e sosten ku empresarionan na Boneiru a haña durante di e krísis, ku tabata kasi igual ku e sosten ku empresarionan na Hulanda a haña.

E diferensia den nivel di preparashon, di otro banda, ta enfatisá e importansia pa krea programanan di formashon i oportunidat pa interkambio di eksperensia via ‘netwerk event’ i tene charla pa asina empresarionan na Boneiru por edifiká i ekipá nan mes mas mihó. Esaki ta un motivashon pa Qredits sigui ofresé programanan di formashon manera Skol di Empresario (ku lo bira “Small Business



Academy”) i drenta skolnan sekundario ku e programa di “BeYourOwnBoss”.

Optimista

Mester pone atenshon spesial na krea mas fasilidat finansiero, manera supsidio, ku por yuda e empresario na Boneiru rekuperá mas lihé i na un manera sostenibel.

Apesar ku e nivel di strès bou di tur empresario ta haltu, hopi ta optimista pa loke ta futuro i nan ta spera di mira adelanto den nan situashon finansiero. Esaki tambe ta pone ku nan no ta konsiderando pa hasi kambio, riba término kòrtiku, den e kantidat di empleado ku nan por tin. Qredits i su kolaboradornan lo ehekutá e investigashon aki sigur dos biaha pa aña, pa asina por kompilá mas informashon i monitoriá desaroyo di e empresario chikitu i mediano na Boneiru, Kòrsou i Aruba.

Empresario chikitu i mediano ta wesu di lomba di nos ekonomia i ta importante pa detektá i monitoriá nan nesesidat i desaroyo tambe.

Manehá bou di influensia

KRALENDIJK -- Riba djabièrnè 3 di desèmber a detené un hòmber di inisial J.P.C. di 44 aña na Kaya Inca pa manehá bou di influensia di alkohòl.

Despues di a risibí notifikashon ku un outo tabata mustra komportashon deskabeyá riba karetera, a para e shofùr di e outo pa a papia kuné tokante e komportashon aki.

Durante e kombersashon a resultá ku e tabata kompletamente bou di influensia di alkohòl i a detené.

Kiebro den akomodashon turístiko

KRALENDIJK -- Riba djasabra 4 di desèmber a drenta keho di kiebro den un akomodashon turístiko situá na Bulevar E.E.G. Entre 12.30 or i 5 or di mardugá, deskonosínan a bai ku entre otro un pòtmòni pretu ku vários tarheta, sèn kèsh i un pasport komo kontenido, un lèptòp pretu di marka Dell, ekipo di GoPro 10, un tas di man kolo ros di marka Michael Kors ku vários tarheta i sèn kèsh komo kontenido, un tas di lomba kolo bèrdè ku blanku ku komo kontenido un kámara koló pretu di marka Nikon i un pasport, un lèptòp kolo di plata di marka Apple, un tablet di marka Amazon koló pretu, un kámara GoPro koló pretu, un telefòn selular ‘google pixel’ i un tablet Samsung Galaxy A7.

Ta investigando e kaso.

UN DIOS PA KADA DIA

Skritura: Isaias 44:9-20

“Nan no sa, ni nan no ta komprendé, pasobra El a tapa nan wowo, pa nan no mira, i nan kurason, pa nan no komprendé.” v.18(BS)

David Viñas, un eskritor argentino, a yama un di su obranan “Un Dios diario”. E obra a deskribí un problema masha aktual; e nesesidat ku hende tin pa krea un dios diariamente ku lo yuda nan pasa e dia. Konstantemente nos ta mira diariamente personanan ku tin e nesesidat pa enkontra sentido pa nan bida i nan ta lanta diosnan temporal i pretendé ku nan ta yena e bashí ku nan tin.

Hopi ta biba i sufri dependiendo riba ídolonan ku mundu ta ofresé. Nan ta entregá tur nan forsa emoshonal den brasa di e diosnan falsu: Nan ta hari i yora adorando nan diosnan trahá ku man. Nan ta defendé nan ku pashon, nan ta wak nan ku atmirashon i ta dispuesto pa entregá nan mes kurpa i alma na nan. Diosnan diario ku ta yuda nan pasa e dia. Diosnan ku ta sirbi nan pa awe, ma ta impotente pa yuda nan den momento di angustia i difikultat di bida. Ta síntomanan di un sosiedat ku ta bashí interiormente, ku nan mester di diosnan falsu pa por biba. Ta e idolatria moderno manera ku Isaias ta deskribí, nan ta yen di lokura ku ta hiba na perdishon. Nos ta biba den un sosiedat adúltero ku ta práktika preshon pa e kreyentenan baha kabes pa e diosnan falsu. Apòstel Juan ta èksortá nos bisando: “Yu chikitunan, warda boso di ídolonan.” (1 Juan 5:21). E atvertensia akí tin su importansia i e kreyentenan mester ta atento, pasobra nos adorashon mester ta únikamente na nos Tata Selestial i na Su Yu stimá Hesu-Kristu.

Salvador Dellutri, Argentina

“Bo no mag tin otro dios Mi dilanti!” Éksodo 20:3

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

LUCHA OBRERIL (12)



Pa: Bòi Antoin

Dia 22 di novèmber 1966 ta un fecha importante den historia di Boneiru. Gobernador di Antia Hulandes e tempu ei, e boneriano Nicolaas Debrot, ta pone su firma di aprobashon pa lantamentu di e promé federashon sindikal di Boneiru: Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers (AFBW). Promé ku e fecha ei e sindikato di ámtenar ANAAB tabata aktivo na Boneiru for di Kòrsou. E organisashon Don Bosco, tambe for di Kòrsou, tabata sirbi interes di maestronan di skol. Pero e lucha di e trahadó boneriano ta bai hopi mas leu den historia. Den un seri di artíkulo BONERIANO ta pone atenshon na lucha di trahadónan boneriano.



Industria petrolero

Na kuminsamentu di siglo 20 aña a deskubrí petrolio na Venezuela. Shell a probechá di esaki pasobra Kòrsou ta situá na distansia kòrtiku (masoménos 80 kilometer) for di e pais aki.

Bataafsche Petroleum Maatschappij, un supsidiario Koninklijke Shell, operando lokalmente bou dje nòmber CPIM (Curacaose Petroleum Industrie Maatshappij), a disidí di habri un refineria di petrolio.

Konstrukshon di e refineria aki a tuma lugá durante Promé Guera Mundial. Na 1918 e refineria aki a habri, kreando trabou segun añanan tabata pasa na míles di trahadó. Komo ku Kòrsou mes no tabatin sufisiente trahadó, Shell mester a empleá trahadó for di rònt Caribe, entre otro St. Maarten, St. Eustatius, Saba, islanan ingles, Venezuela i asta for di Madeira. Di mes tambe for di Boneiru.

Den añanan sinkuenta e refineria aki tabata ofresé trabou na alrededor di 10.000 trahadó. Despues e kantidat a kuminsá baha debí na outomatisashon.

Bataafsche Petroleum Maatschappij a kumpra terenonan grandi i konseshonnan pa saka awa supteráneo pa kuminsá ku su aktividatnan na 1915. E terenonan aki i awa tabata nesesario den e proseso di refinashon di petrolio. Hopi di e terenonan aki a kumpra serka S.E.L. Maduro & Curiel Sons.

Shell a disidí di bandoná e refineria aki. E lisensia a pasa pa Petróleos de Venezuela (PDVSA). Esaki a terminá dia 31 di desèmber 2019.



Aruba

Na 1924 Lago Petroleum Corporation, un kompania ku ta produsí zeta na Lago di Maracaibo, a manda Kapitan Robert Rodger i Sr. J.O. Boyd bai sigurá un haf pa barka zeta na Kòrsou, Paraguaná (Venezuela), Aruba òf kualke otro lugá adekuá. Na yüli 1924 Kapitan W. Clark a uni su mes ku e dos personanan ei na Kòrsou.

Nan ophetivo tabata pa buska e haf pa barka zeta ku ta mas adekuá posibel i ku ta ofresé posibilidatnan pa hasié mas grandi den futuro. Nan a investigá Kòrsou i kosta di Paraguaná. Despues di a investigá posibilidatnan na e dos lugánan ei, e grupo a baha na boka di San Nicolas, Aruba. Nan a haña kuarto pa nan biba den, ‘Casa Blanca’, den e tempunan ei e úniko kas pegá ku boka di San Nicolas. Despues di dos siman na San Nicolas, studiando e posibilidat di draga un kanal pa laman afó, nan opinion unánimo tabata ku esaki tabata e lugá di mas mihó. Sr. Rodger, Clark i Boyd ku konfiansa a rekomend’é na partinan interesá na ofisina prinsipal di Londres. E tereno pa un haf pa barka zeta tabata un sitio ideal.

Un bentaha mashá grandi tabata distansia entre Aruba i Lago di Maracaibo, ku tabata hopi mas kòrtiku ku e ruta pa Kòrsou. Esei tabata nifiká kada aña hopi mil mia ménos di nabegá pa e barkunan ku ta karga zeta krudo.

Na òktober 1924 nan a tuma desishon final ku boka di San Nicolas lo ta e haf pa barka zeta di Lago su interesnan. Un luna promé, 12 di ougùstùs 1924, a funda Lago Oil & Transport Company, Limited na Canada.

Kambio

Na kuminsamentu di 1925 Lago Shipping Company, inkorporá na Londres, a kuminsá su eksistensia komo kompania operador di tankeronan “Lake” (esta Lago di Maracaibo). Na 1946 nan a bende Lago Shipping Company ku Standard

E página aki ta patrosiná pa sindikato AFBW

A.F.B.W. 55 aña

Oil (New Jersey) i su nòmber a keda kambiá pa Esso Transportation. E kompania aki a sigui operashon di tankeronan den uso di Lago su servisio pa Lago di Maracaibo te na 1952.

Na yüli 1925 a bende interesnan di e kompania Ingles den e kompanianan Lago ku Pan American Petroleum Corporation. Mientrastantu a hasi esfuersonan pa habri boka di San Nicolas. Krédito pa e trabou di ingenieria tokante dragamentu i konstrukshon di haf pa barka zeta a bai pa A.M. McKean. Un otro ingeniero ku a yega na yüni 1927 i ku a keda enkargá ku konstrukshon di bòilernan i makinaria general tabata Fred Penny. Despues el a bira superintendente di planta. Sr. Penny su ayudante tabata Ralph Watson.

Dia ku nan a habri haf di San Nicolas na 17 di novèmber 1927, e haf tabatin ocho tanki pa krudo di 70.000 barí kla pa embarkashon. Tabata un dia di luho pa haf di San Nicolas. Honor di habrimentu ku seremonia a bai pa e bapor "R.W. STEWART" ku Kapitan Larsen. E tempu ei haf di San Nicolas por a risibí dos tankero grandi i sinku tankero di tipo Lake chikitu.

Boka di San Nicolas a sigui duna servisio komo un lugá di depósito pa transbordo di zeta krudo te na fin di 1928, kargando kuater òf sinku bapor



kada siman, ku zeta tresé aki dor di un kantidat kresiente di tankeronan chikitu.

Un refineria na Aruba

Na yüli 1927 Departamentu di Fabrikashon di Pan American Petroleum & Transport Company a keda reorganisá pa medio di traslado di Thomas H. Cooke, Lloyd G. Smith i Donald J. Smith for di Standar Oil Company (Indiana). Nan enkargo tabata di skohe un lugá pa un refineria i traha diseño di un refineria na algun lugá den distrito di Maracaibo, pa refiná krudo di Venezuela. Na ougùstùs 1927, Sr. P.H. Harwood, vise presidente di Pan American Petroleum & Tranport Company, a kompañá e grupo aki ora nan a bini na Aruba. Originalmente no tabata eksistí ningun plan pa traha un refineria asina aki na Aruba. Henter e grupo a bai Maracaibo ku intenshon di wak vários sitio situá na kosta di Lago di Maracaibo. Despues di kaba nan inspekshon, tur e grupo a bolbe na Aruba. Atrobe nan a pensa ku mashá atenshon riba un sitio aki na Aruba mes. Resultado ta ku al fin nan a skohe e sitio aktual i trabou riba diseño di planta a kuminsá na fin di 1927.

Mayoria di opservashonnan di e tereno a wòrdu hasí for di e punto mas haltu ku tabata un tanki di awa. E lugánan aproksimá pa plantanan di destilashon, tankinan, planta pa generashon di koriente i otro fasilidatnan a wòrdu eskohí durante e konferensha aki na nivel haltu. Tabata na febrüari 1928 ku aprobashon final a yega pa kuminsá realmente ku trabou. Dia 24 di febrüari 1928 un grupo chikitu a yega Aruba pa prinsipiá e trabou.

Tur energia tabata dediká na konstrukshon i kompletá e planta pa generashon di koriente i shete planta ku yama topping still. Planta eléktriko a kuminsá traha na desèmber 1928. 29 di yanüari 1929, ta registrá komo e fecha riba kua a traha promé produkto di destilashon.

Bonerianonan a kuminsá haña trabou na e refineria di Aruba, spesialmente komo nabegante di e tènkernan di Lago Oil & Transport Co. Ltd.



Elogio pa Pelikaanschool

Nan sí a kambia koló di zwartepiet

KRALENDIJK – For di un skina for di kua no a ferwagt e inisiativa a sali pa abolí 'zwartepiet' pretu riba tereno di skol. Nan a bini ku loke bo por yama 'meerkleuren' piet. Esaki a sosodé na Pelikaanschool, un skol konsiderá komo hulandes-oropeo. Na skolnan di pueblo mes, pues den barionan, ta 'zwartepiet' (pretu) a dominá.

Último añanan mas i mas tin krítika riba e figura 'zwartepiet' koló pretu, komo ku e lo ta kontené ingredientenan diskriminatorio kontra hende pretu. Na Hulanda práktikamente no ta eksistí 'zwartepiet' pretu mas. Na Boneiru sinembargo tin tòg basta hende ku no ta mira nada malu den e figura pretu aki.

Siman pasá BONERIANO a topa na hustamente Pelikaanschool, un skol hulandes-oropeo, ku pietnan kolorido. Elogio pa kreatividat di e skol aki, ku por sirbi komo ehèmpel pa skolnan boneriano. Skolnan di pueblo.



A kita kosnan di Windsurf na èrpòrt

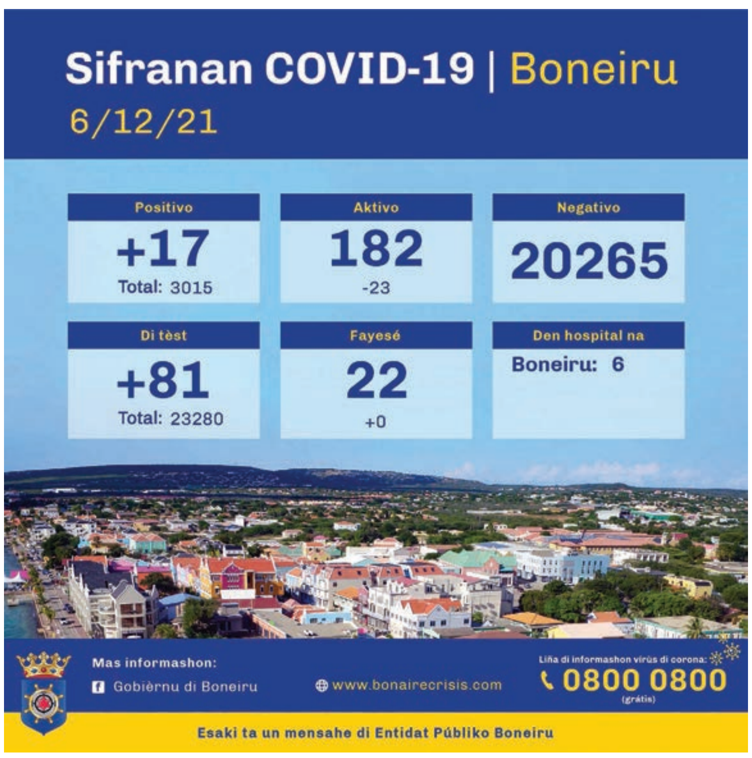
KRALENDIJK-- No ta konosí e motibu dikon a kita tur e loke nan ku tabatin na altura di sala di yegada na aeropuerto Flamingo.

Na e sitio tabatin diferente kos, ku ta ilustrá nos Bonerianonan ku a sobresalí den Windsfurf. Siman pasa Amado Vrieswijk a regresá Boneiru despues di a bira kampion di mundu den Windsurf Freestyle.

Ta bon pa informá e motibu ku a kita e kosnan, sea pa pone nobo òf temporalmente a kitanan i lo pone nan bèk.

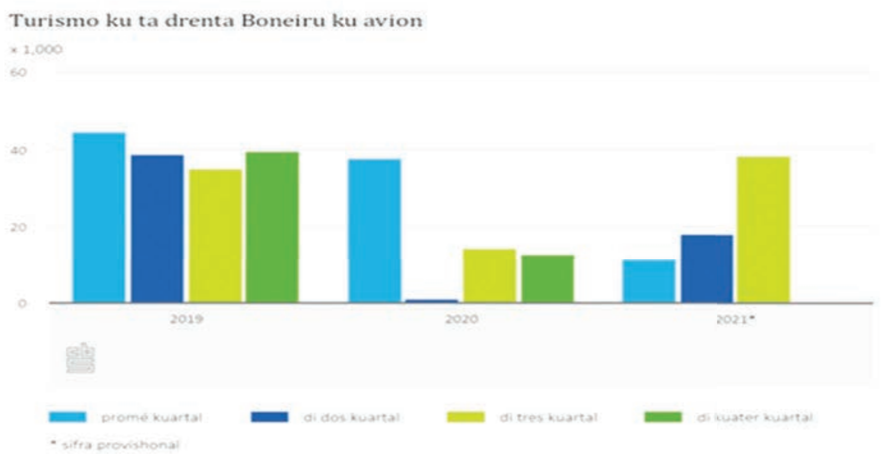
Potrèt ta ilustrá djadumingu anochi kaminda tabatin poster i mas di windsurf, ku no tei mas na aeropuerto Flamingo.





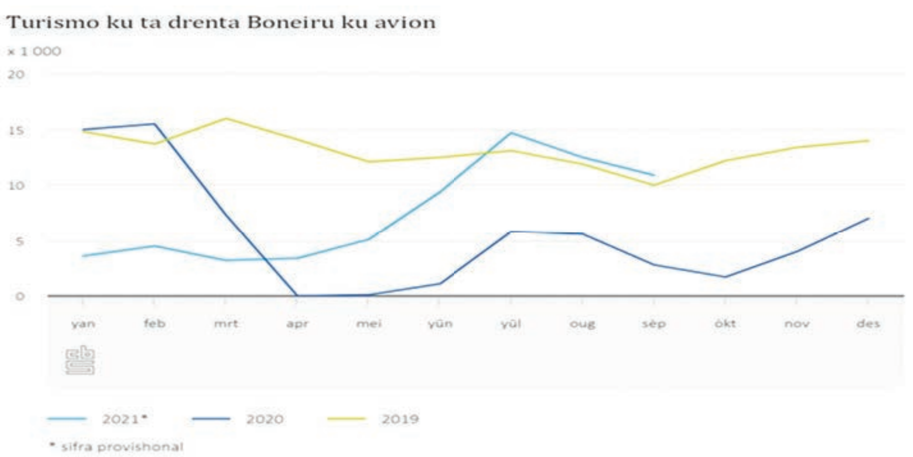
Oumento di kantidat di bishitante na Boneiru den e di tres kuartal

KRALENDIJK -- E kantidat di bishitante ku a bini Hulanda Karibense ku avion den e di tres kuartal di 2021 kasi a bira tripel kompará ku e mésun temporada un aña anterior. Kompará ku 2019 e kantidat di bishitante ku avion e último kuartal tabata 1 porshento mas haltu. E kantidat di moveshon di avion den e di tres kuartal kompará ku 2020 a subi ku sigur mitar. Espesialmente e kantidat di bishitante i moveshon di avion ku ta bai i bini Boneiru a oumentá e último kuartal. Esaki a sali for di e sifranan di mas resien di CBS ku ta keda anunsiá durante e presentashon di e publikashon 'Trends in the Caribbean Netherlands, 2021'.



Den e di tres kuartal di 2021 un 38 mil bishitante a biaha ku avion pa Boneiru. Den total Boneiru a atraé mas ku dos bia i mei mas tantu bishitante ku un aña anterior. Kompará ku e mésun kuartal na 2019, den e di tres kuartal di e aña aki 9 porshento (3 mil) mas bishitante a bini Boneiru.

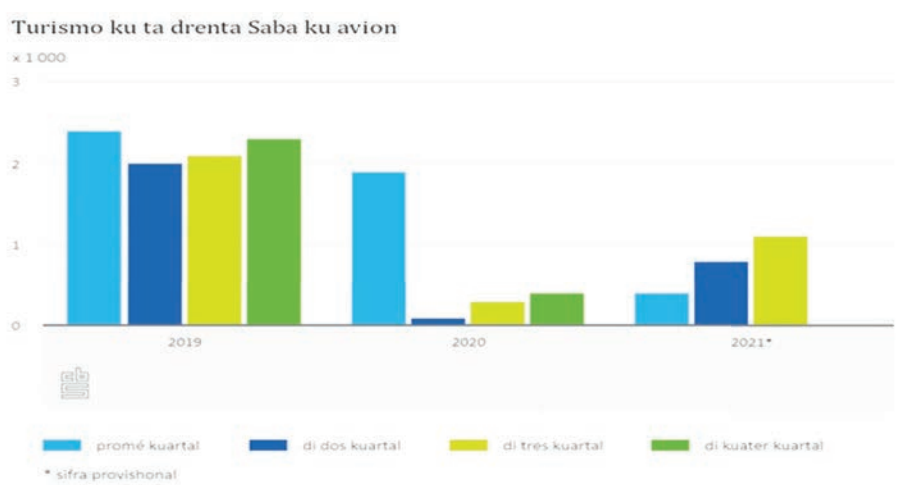
Espesialmente na yüli 2021 hopi bishitante a bini Boneiru. 14,7 mil bishitante a yega na e isla ku avion e luna ei. Durante e di tres kuartal di 2021 tabatin 3,2 mil moveshon di avion, 41 porshento mas ku e mésun temporada un aña anterior.



Parti di bishitante di Hulanda Oropeo a subi na Boneiru

Ku e reinisio i oumento di buelo for di Amsterdam e kantidat di bishitante for di Hulanda Oropeo ku a bini Boneiru a oumentá hopi, di mas o ménos 35 porshento na 2019 pa 55 porshento na 2021. E parti di bishitante ku nashonalidat merikano a baha, di 25 porshento na 2019 pa 14 porshento na 2021. Un splikashon pa esaki ta ku no tur kompania di aviashon ku promé ku corona tabata bula riba Boneiru a reanudá nan rutanan i orarionan kompletamente den e di tres kuartal. Kantidat di bishitante ku avion na Saba ainda no ta na e nivel di 2019

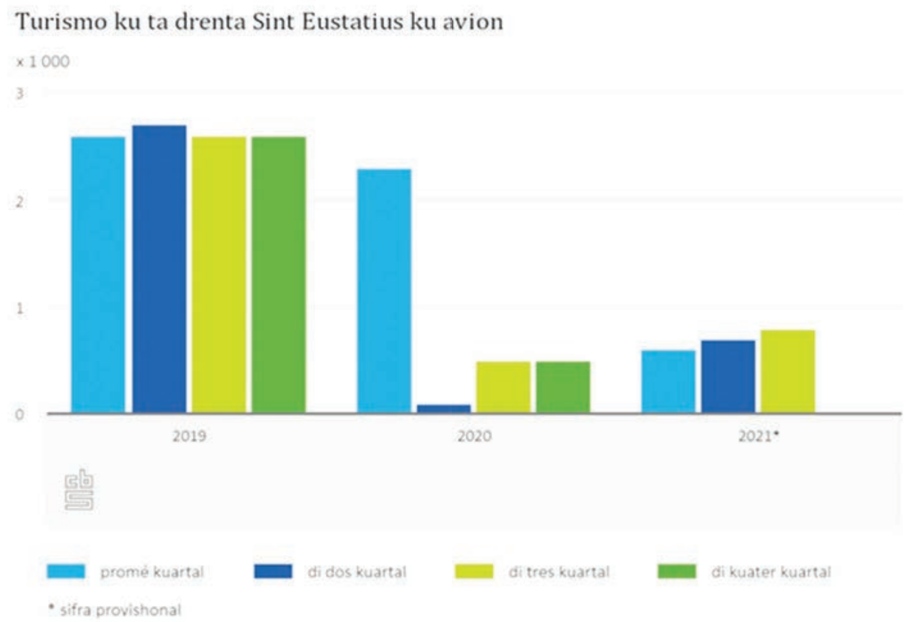
E kantidat di bishitante ku a yega Saba ku avion den e di tres kuartal di 2021 kompará ku un aña anterior a oumentá te 1100. Esei ta sigur tres bia i mei mas tantu ku den e temporada komparabel di un aña anterior, pero te ainda mitar ménos ku den e mésun temporada na 2019 (2100 bishitante). Den e di tres kuartal di 2021 Saba a prosesá sigur 900 moveshon di avion, sigur dos bia mas tantu ku un aña anterior i igual na e kantidat di buelo den e mésun temporada di 2019.



Kantidat di bishitante ku avion na Sint Eustatius ta 30 porshento di e nivel di 2019

Via F.D. Roosevelt Airport den e di tres kuartal di e aña aki 800 bishitante a bini Sint Eustatius, 60 porshento mas ku den e mésun temporada un aña anterior, pero 30 porshento di e kantidat ku den e mésun temporada na 2019 a bishitá e isla. Esaki probablemente ta pasobra gobièrnu a tene e fronteranan será hopi tempu i pasobra tin un maneho di entrada masha restriktivo.

Den e lunanan yüli, ougùstùs i sèptèmber 2021 tabatin mas moveshon di avion ku un aña anterior; sigur un bia i mei mas (1100) ku den e mésun temporada na 2020, pero ainda ménos ku e 1,6 mil buelonan na 2019.



Trends in the Caribbean Netherlands 2021

Pareu ku e notisia aki tambe ta publiká e edishon nobo di Trends in the Caribbean Netherlands 2021. Den Trends in the Caribbean Netherlands tin e sifranan mas importante den e área ekonómiko i sosial tokante e komunidat hulandes karibense. E edishon aki ta spesial pasobra ta duna atenshon na e pandemia di corona na Hulanda Karibense, kiko tabata e desaroyo for di mart 2020 te ku sèptèmber 2021 i kon esaki posiblemente tabatin influensha riba e datonan ku a kolektá. Banda di esaki ta duna un kompilashon di sifra entre 2018 i 2020. Por haña e publikashon online komo longread i por download e komo pdf.

Splikashon:

Bishitante

E personanan ku pa motibu turístiko ta bishitá Hulanda Karibense yama 'bishitante' si nan no ta registrá den e Registro Sivil di Hulanda Karibense. Por kategorisá bishitante den bishitante di dia (nan no ta pasa un anochi na e isla) i turista (nan ta pasa minimalmente un anochi na e isla). Ta konsiderá bishitante di e islanan Boneiru, Saba i Sint Eustatius komo bishitante interno i no ta konta nan serka e turismo ku ta drenta.

Parti di bishitante

Porsentahe di bishitante segun nashonalidat (komo proxy pa e pais di prosedensia) ku ta bishitá Boneiru, Sint Eustatius i Saba ku avion (turismo ku ta drenta). E partinan aki ta kalkulá a base di sifra di e kuartalnan optenibel di e aña.

Fuente StatLine - Caribisch NL; inkomend toerisme per vliegtuig:
https://www.cbs.nl/nl-nl/cijfers/detail/83104NED

StatLine - Caribisch NL: inkomend toerisme per vliegtuig, nationaliteit:
https://www.cbs.nl/nl-nl/cijfers/detail/83191NED

StatLine - Caribisch Nederland; Luchtvaart, maandcijfers luchthavens:
https://www.cbs.nl/nl-nl/cijfers/detail/82332NED

Lenk relevante:

Publikashon – Trends in the caribbean Netherlands 2021
https://longreads.cbs.nl/ticn2021

Notisia – Turismo boneriano parse ta bai dilanti atrobe 9 mil bishitante na yüni
https://www.cbs.nl/nl-nl/achtergrond/2021/34/toerisme-bonaire-lijkt-weer-aan-te-trekken-9-duizend-bezoekers-in-juni

Notisia – Turismo Hulanda Karibense a haña sla duru di pandemia di corona den 2020
https://www.cbs.nl/nl-nl/nieuws/2021/09/toerisme-caribisch-nederland-in-2020-hard-geraakt-door-coronapandemie

Personahenan di Atvènt

Pa: Pader Eduardo Sanz de Miguel, o.c.d.
Di dos parti

Den liturgia di Atvènt, Iglesia ta pone su mirada prinsipalmente riba kuater figura bíbliko (Isaías, Huan Boutista, Maria i Hosé), ku lo yuda na biba e tempu akí ku outentisidat.

Maria.

Vatikano II ta rekordá ku den Maria tin e speransanan mesiániko di Tèstamènt Bieu: «Kuné, Yu muhé sublime di Sión, tras di largu espera di e promesa, ta kumpli plenitut di tempunan i ta inougurá e Ekonomia nobo, ora ku Yu di Dios a asumí dje e naturalesa humano pa libra hende d piká mediante e misterionan di su karni» (LG 55). Maria ta modelo sublime di e aktitutnan propio di Atvènt: konfiansa den e Palabra di Dios, ku ta kumpli su promesanan i e disponibilidat pa risibí Señor ku ta bini. Ta pesei, Benedicto XVI ta yam'é «Muhé di Atvènt» (Ángelus 28-11-2010) i ta propon'é komo modelo pa e tempu litúrgiko akí. Pablo VI, den su ensíklika tokante e kulto mariano, ta indiká e profundo relashon eksistente entre Atvènt i Maria: «E liturgia di Atvènt, uniendo e espera mesiániko i e espera di e glorioso regreso di Kristu na e atmirabel rekuerdo di e Mama, ta presentá un felis ekilibrio kultural ku por ser tumá komo norma pa impedí tur tendensia pa separá e kulto na la Bírgen di su nesesario punto di referensia: Kristu. Ta resultá asina ku e periodo akí, manera e spesialistanan den liturgia a opservá, mester ser konsiderá komo un tempu partikularmente apto pa e kulto di Mama di Señor» (Marialis Cultus, 3-4).

En bèrdat, den e misanan di Atvènt, Maria ta presente den e tekstonan bíbliko i den orashonnan, suprayando e paralelismo Adam -Kristu i Eva- Maria, masha komun den e Tatanan Santu. E tekstonan di liturgia di oranan tambe ta sit'e i ta invok'é for di prinsipio. Ya na final di Atvènt, e figura di Maria ta uni di un manera indisolubel ku kumplimentu di e promesanan i e yegada di e tempu sperá. Den e Ofisio di Lektura ta proponé dos teksto importante di san Ireneo (tokante Eva komo antitipo di Maria) i di beato Isaac de Stella (tokante Maria komo tipo di Iglesia).

E aktitutnan di Maria ta kombertí den e modelo ku kristiannan mester sigui pa biba Atvènt: su fe, su silensio, su orashon, su alabansa agradesidu na Tata, su disponibilidat na e boluntat di Dios i na servisio. E fiestanan di Immaculata, di Nuestra Señora de Guadalupe i di Nuestra Señora de la Esperanza, selebrá den kurason di e tempu litúrgiko akí, ta suprayá ainda mas e relashon di Maria ku Atvènt, tal manera e Kongregashon pa e Kulto Divino ta: «E Konsepshon purismo i sin mancha di Maria, en kuantu preparashon fontal na e nasementu di Hesus, ta armonisá bon ku algun tema prinsipal di Atvènt: e ta rekordá nos na e largu espera mesiániko i ta rekordá profesianan i símbolonan di Tèstamènt Bieu, tambe usá den e liturgia di Atvènt [...] E fiesta di Nues

ADMISSIO AD ORDINES

PRESIDÍ PA MGR. LUIS A. SECCO SDB

"E ora ei Samuel a puntra Yèse si e no tin ningún yu mas. Yèse a kontestá ku esun di mas chikitu ta kuidando karné. Samuel a bisa Yèse: «Manda yam'é». E ora ei YHWH a bisa Samuel: «Esaki sí. Lanta para i konsagr'é»."
1Sam 16,11-12:

Miguel Peña
Gabriel Sulbarán
Marcos González
Efraím Frías
Daniel Coulibaly

WILLEMSTAD, 12 DI DESEMBER 2021

Grupo Hòmbernan di Fortalesa den Kristu ku otro enkuentro

"O, bini Emanuel, nos ta warda Bo, nò, nos ta anhelá Bo, no tarda mas".

Ku hopi plaser i zelo grupo Hòmbernan di Fortalesa den Kristu ta invitá nos hende hòmbernan na nos último enkuentro di e aña aki.

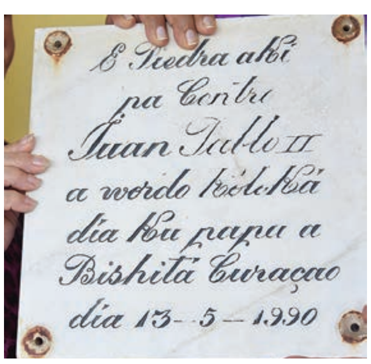
Detayenan:

Fecha: **djaluna 6 desèmber 2021**
Ora : **7:30 p.m. (mitar di 8 anochi)**
Lugá : **misa di Sta. Maria Auxiliadora**
Amigu, nos ta preparando pa e binimentu. Yega serka i partisipá.
Komishon organisadó

Inougurashon di Nos Kas Parokial pegá ku Misa di Groot Kwartier



Inougurashon di nos Kas Parokial renobá a tuma lugá riba djadumingu 28 di novèmber 2021 den presensia di fielnan di parokia i nos invitado Minister Sra. Ruthmilda Larmonie-Cecilia.





Papa San Huan Pablo II a inougurá esaki dia 13 di mei 1990 durante su bishita aki na Kòrsou.

Despues di kòrtamentu di sinta Pastor Oscar a bendishoná Kas Parokial i tur presente a risibí algu di kome pa bai kas kuné.

En konekshon ku medidanan di Covid nos a tene e enkuentro limitá.





REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Sendememntu di pagara na 2001







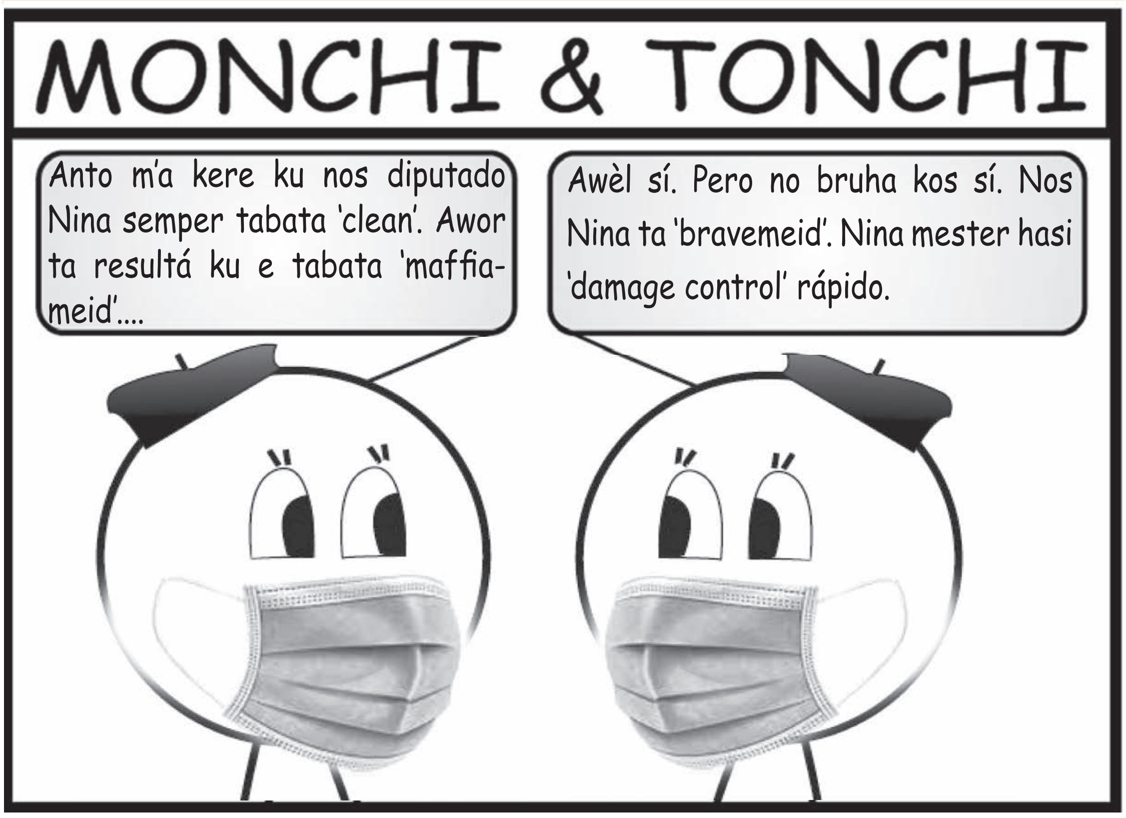
Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djamars 7 desèmber 2021

12.00 Herensia:
Pascual Felipa
13.00 Aki Boneiru:
85 Aña di Adelfa St Jago
14.00 Herensia:
Piet Selem Eddine
15.00 BAPA:
Erik Marcelino
16.00 Aktualidat:
Elvis Tjin Asjoe 2
17.00 Aki Boneiru:
Norbert Tadema
(Dog Partner Bonaire)
18.00 Herensia:
Philip Elhage
19.00 BAPA:
Elston & Valerie Martis-Anthony
20.00 Herensia:
Rosa Anastasia i
Swinda Albertus-Conrades
21.00 Aki Boneiru:
Plantashon di Rudy Jacobs
22.00 Herensia:
Sidney Sambo
23.30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa



KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djamars 7 desèmber 2021



Ta okashonalmente nublá i tantu awe komo mañan tin chèns pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1,5-2,0 m (5-7 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

Minister Cooper a anunsiá:

Ta bai kita tur tereno turístiko, komersial i dje hòmber chikí ku ta pará ketu

WILLEMSTAD.- Ministerio di VVRP a haña un supsidio di 750 mil euro di Ulanda pa fortifiká Domeinbeheer. Relashoná ku esaki minister di VVRP sr. Charles Cooper a anunsiá 12 proyekto ku lo keda atendé pa ku e fondo ku nan a haña. Un dje proyektonan akí ta pa kita terenonan ku den pasado gobièrnu a duna pa konstruí ariba, pero nunka esaki no a sosodé. E minister a bisa ku e ta kuminsá ku terenonan turístiko promé, siguí p'esnan komersial i finalmente tereno dje hòmber chikí.

Kita tereno

Sr. Cooper a splika ku el a logra di konvensé Hulanda ku e no ta sigui e kaminda di Grond en Vastgoedbedrijf, pero ke reforsá Domeinbeheer. El a presentá su plan ku a haña bon akohida serka e hulandesnan i p'esei el a haña 750 mil euro den forma di un supsidio.

E minister a bisa di a presentá 12 proyekto pa Domeinbeheer, kual ta un Domeinbeheer nobo, dor di atkerí mas pèrsonal i reforsá e ámtenar den e servisio i inventarisashon di tereno i edifisionan di gobièrnu. E meta ta pa gobièrnu tin un bista di su propiedatnan i pa gobièrnu bin ku un maneho di su propiedatnan. Domeinbeheer lo tin un ròl di sosten di ministerio di BPD pa bin ku un plan di maneho di "huisvesting" nobo pa desaroyá tereno, i pa e siudadano òf kompania ku a haña un tereno i no ta hasi uso di dje. Segun minister Cooper esaki ta pegá na su kurason. Pasobra e lo bai kita basta tereno ku e tambe a duna den pasado,



pasobra hendenan no a hasi nada kun nan. E lo kuminsá ku kita terenonan turístiko. Por ehèmpel den área di Caracasbaai tin dos. Na Parasasa tambe tin algun, i Banda Bou, esta Kenepa tin terenonan pa konstrukshon pará bashí. Te dia di awe nada no a sosodé. Pronto nan lo haña un karta pa e akshon ku gobièrnu ta bai tuma pa kita e tereno for di nan.

Despues ta sigui pa terenonan komersial i finalmente e hòmber chikí. Sr. Cooper a bisa ku banda di su kas na Mamayaweg, kaminda e tin 30 piku aña ta biba, tin tereno "zelfbouw" ku e abitantenan no a hasi nada kuné. Pues lo bai atendé ku e terenonan akí tambe, traha riba retraso di formalisashon di tereno ilegal òf esnan ku a kue den forma di "huurgrond" ku ke bai erfpacht. Esaki ta sosodé kaminda por legalisá atendé erfpachtnan ku a kaduká i tin di keda renobá. Tin un proyekto spesial pa tuma hende den servisio pa start yanüari riba e proyekto akí, limpia e lista di espera di hende ku ta warda tereno i tim di mantenshon di órden. Porfin yanüari awor ta kuminsá e proyekto di "Inspectiepoot". E no ke pa esaki kai bou di un minister dirèkt. Pasobra ora ke bai tuma akshon, ta yama e minister i e ta bira algu polítiko. E ke pe proyekto akí kai bou di Secretaris Generaal. E no ke ilegalidat mas den e pais akí.

Pronto lo huramentá polisnan ekstraordinario. Cooper ta spera ku un hende di Kuerpo Polisial lo bira shèf dje grupo akí, ku despues ta keda inkorporá den VVRP; atendé retraso di "woningbouw". Esaki ta un proyekto pa traha mas programa di woningbouw. Tambe tin kambio kaminda e sènnan di erfpacht ta bai riba un kuenta apart ku Domeinbeheer ta bai manehá. Ku e sèn ei, por drecha tereno; fasilitá proyektonan ekonómiko i rendabel pa stimulá ekonomia. E siman akí ta bai duna mas pèrmit di konstrukshon; traha riba retraso di erfpacht i asina ta haña sèn den kaha di gobièrnu. Esakinan ta e 12 proyektonan ku minister Cooper a anunsiá kual e lo bai traha riba dje.

Promé Minister di bishita na Koninklijke Marechaussee

WILLEMSTAD – Promé Minister/ Minister di Hustisia Gilmar Pisas a hasi un rekorido na e base di Koninklijke Marechaussee na Suffisant dia 29 di novèmber último. Durante di e rekorido a tuma lugá rekonosementu i promoshon di un miembro di e organisashon. Esaki a bai den un forma úniko kaminda ora ta rekonosé un miembro ta basha serbes riba dje. Durante di e rekorido akí a duna Promé Minister/ Minister di Hustisia un presentashon den kual a kompartí tur informashon tokante e tarea di Marechaussee aki na e.o. Kòrsou, Boneiru i St. Maarten i tambe tokante tur e retonan ku tin. Promé Minister/ Minister di Hustisia tabata kontentu ku tur informashon ku el a risibí i a gradisí pa e oportunidat di por a sera konosí ku nan organisashon di aserka.







STATIA/SABA

Statia ta introdusí tas reusabel pa kompra

STATIA – Entidat Públiko di St. Eustatius a introdusí tasnan reusabel pa hasi kompra. Kada unidat doméstiko lo risibí un tas asina pa uso personal. Distribushon di e tasnan aki a kuminsá siman pasá djaluna. Introdukshon di e tasnan aki ta parti di e proseso pa stimulá, fasilitá i sostené e akshon pa eleminá saku di plèstik.

For di dia promé di aprel 2021 Statia tin un lei ku ta prohibí saku di plèstik, tambe algun otro artíkulo ku ta hasi daño na medio ambiente.

E meta prinsipal ta pa eleminá saku di plèstik pa asina redusí e kantidat di sushi generá na Statia i pa krea un medio ambiente mas limpi pa habitante i bishitantenan di e isla. Empresanan ku ta hasi uso di saku di plèstik pa pone artíkulo pa nan klientenan aden a haña un periodo di grasia pa nan sali for di nan stòk di saku. Entrante promé di òktober tur saku di plèstik mester ta destruí na Statia. No solamente saku di plèstik ta kai bou di e lei, pipa di plèstik ('rietje'), tayó i kùp di plèstik, baki di foam etc. Gobièrnu di Entidat Públiko Boneiru ta urgi residentenan di e isla pa tene Statia limpi.



Riba e foto di robes pa drechi: Arlene Spanner (Policy Advisor at the Directorate of Economy, Nature and Infrastructure, ENI), Malvern Dijkshoorn (Island Secretary, Public Entity St. Eustatius), Alida Francis (Government Commissioner), Claudia Toet (Deputy Government Commissioner) and Perla Duinkerk (Executive Secretary, Directorate ENI).

Distinshon pa seis sabano



Relashoná ku selebrashon di 'Dia di Saba' djabièrnè último gobièrnu a duna seis siudadano di e isla distinshon pa nan trabou duru i dediká pa komunidat di e isla. Ta trata di maestro di skol Constance Clement, ámtenar penshoná Wycliffe Rawlins, maestra Elka Charles-Simmons, shofùr di bùs penshoná James Bennett "Benny" Johnson, shofùr di bùs i taksista Gloria Robinson-Levenston, taksista penshoná i empresario Eddison Peterson.

Habitantenan di St. Eustatius ta kuminsá

Propio investigashon na pasado di katibu

STATIA – Habitantenan di St. Eustatius ta kuminsá ku un investigashon propio na pasado di katibu di nan antesesornan. Nan ta hasi esaki entre otro pa konektá nòmbernan di famia den e archivonan nashonal ku e aktual habitantenan di e isla. E proyekto ta parti di e aktividatnan di e partido polítiko Ubuntu Connected Front (UCF). Nan ke protehá e santana na Golden Park. E partido algun luna pasá a protestá kontra kobamentu momentu ku e deskubrí ku tin un santana riba e tereno di aeropuerto.



Deskubrimentu di e santana ta ofresé e arkeólogonan, segun nan, netamente bista nobo den e bida di katibu desde nan propio perspektiva. E mayoria storia ku awor ta konosí, ta di hendenan ku tabata na poder òf manehadónan di plantashi, fuentenan blanku. Pero UCF ke pa laga e kobamentu trankil. "Aktualmente nos ta koba ku e koperashon di hendenan ku rais afrikano na St. Eustatius," segun Kenneth Cuvalay di UCF. Tur hende ku un tempu a traha un palu di famia òf a trata na hasi esaki i ku realmente ta sigur ku nan antesesornan a biba na St. Eustatius, por partisipá. Storianan bokal tokante hendenan ku a biba rònt di 1863, posiblemente por yuda, segun Cuvalay. Boluntarionan ta bon biní pa yuda lesa e hopi dokumentonan di archivo pa haña e informashonnan pa identifiká hendenan ku a hasi katibu.



Sr Thom de Graaf ex-mandatario di Hulanda:

Pais Aruba por ta orguyoso di locual ela logra

ORANJESTAD – Durante e Conferencia 35 Aña Status Aparte - Aruba Ta Di Nos Tur, Gobierno di Aruba a ricibi tambe, di parti Hulanda un mensahe di Sr. Thom de Graaf ex-mandatario hulandes cu tabata encarga cu Asuntonan di Reino.

Den su mensahe e ex-mandatario di Hulanda y actual vice-presidente di Raad van State Sr. de Graaf a gradici Minister President Evelyn Wever-Croes pa duna su persona e oportunidad di por comparti su deseo cu e pueblo di Aruba. Ela yama pueblo di Aruba pabien cu e conmemoracion di 35 aña como pais autonomo. Ela subraya cu na 1986 Status Aparte a bira realidad y obviamente esaki no a bin sin mas y tabata tin su risico. Hopi ta esnan cu a pensa cu lo no bay bon cu Aruba, pero Aruba a logra, cual palabranan di felicitacion ta na su lugar. Sr. de Graaf a sigui bisa cu 'No un independencia manera e tabata originalmente premira, pero un posicion autonomo cu lasonan den Reino Hulandes'. Aruba por ta orguyoso di locual ela logra realisa ultimo 35 aña. Economicamente tabata un milager, cu turismo a pone un fundeshi fuerte pa bienestar di Pais Aruba, apesar di e risico cu esaki ta trece cune di tin un solo sector economico. Por bisa tambe cu Aruba tabata ta un partner stabiel y constructivo den reino. Naturalmente semper tin tension y "ups and downs", pero por general Aruba tin un actitud independiente y positivo den relacion cu Reino y tambe Hulanda. Pa e futuro tin hopi reto pa Aruba, na prome lugar pa un economia duradero, e posicion di Aruba den Reino, den Caribe y den mundo. Sr. de Graaf a sigui trece den su mensahe cu como paisnan nos mester ta para hunto den Reino pa otro retonan mayor, con nos lo por yuda otro, con nos lo por coopera y sostene otro, con nos ta por percura hunto cu tur habitantenan di e paisnan den Reino por haya un miho futuro.



Segun e ex-mandatario encarga cu Asuntonan di Reino, na su opinion mester inverti mas den cooperacion riba e tereno di enseñansa, cultura y deporte cualnan tin hopi reto pa nos. Sr. de Graaf a bisa cu no ta solamente pa Hulanda pero e ta un Raad van State pa henter Reino. Esey ta nifica cu como Raad van State mester percura pa mantene un bon relacion den Reino, como tambe uno critico pa locual ta nan opinion independiente riba e maneho y legislacion.

Raad van State kier tambe yuda Pais Aruba y Sr. de Graaf ta spera cu den futuro pa un relacion excelente. Sr. de Graaf a termina su mensahe bisando 'Un pabien na un y tur, e Gobierno, e Minister Presidentnan di ultimo 35 aña, Parlamento, mundo comercial y tur habitante di Aruba cu un bunita 35 aña di Status Aparte y cu deseo pa un futuro briyante pa Pais Aruba.'

A reuni cu Rabino Kripper y Directiva di Comunidad Hudio di Aruba di Beth Israel

ORANJESTAD - Recientemente, minister Xiomara Maduro a ricibi bishita di Rabino Kripper y e directiva comunidad Hudio di Aruba di Beth Israel.

Un reunion ameno na unda e directiva a splica di nan plannan pa futuro y con Gobierno di Aruba lo por yuda e comunidad aki cu e realisacion di nan plannan. Entrenan tin un proyecto cultural cu ta encera e santana Hudio-Portugues na Playa.

Minister Xiomara Maduro ta gradici Rabino Kripper y e directiva di Beth Israel pa e reunion ameno aki.

Gobierno di Aruba lo traha hunto cu e directiva aki pa asina por logra concretisa e plannan di comunidad Hudio na bienestar di nos Pais.



Minister Xiomara Maduro a reuni cu e comision di UNESCO

ORANJESTAD - Recientemente minister di Cultura, Xiomara Maduro, a reuni cu e comision nacional y secretariado di UNESCO aki na Aruba. E reunion aki tabata den cuadro di un presentacion cu e secretariado a haci na minister Xiomara Maduro pa present'e cu nan mision, mandato, vision, nan forma di traha, e materia cu nan lo enfoca riba dje y nan meta pa 2022-2023.

Minister Xiomara Maduro ta gradici e comision nacional y secretariado di UNESCO Aruba pa e presentacion ricibi cu a brinde un bista mas amplio di tur e trabounan cu UNESCO Aruba ta haci riba nos Pais.



Hues a aumenta castigo di acusado cu pa di dos bes a viola ley di droga

ORANJESTAD -- Tin un dicho cu ta bisa:"awa no ta muha macaco dos bes," loke ta nifica cu e macaco nunca lo permiti su mes wordo muha cu e solo bes ey, pero den un caso di droga di e homber Yeremy Toppenberg di 41 aña, parce cu e no a scucha di e dicho aki. Pa di dos ocasión Yerenmy a bin haya su mes dilanti mesa berde pa scucha decision di Hues contra di su persona, pa violacion di ley di droga di e pais.

Diabierna mainta el a haya su di dos condena pa violacion di ley di droga. E biaha'ki e lo mester pasa rond di tres aña y mey den prison y pa ta prome bes cu e ta bay prison ya cu for di 2014 te cu 2017 e tabata sera caba pa asuntonan relaciona du negoshi di droga. Esaki ta di tres ocasion cu Ministerio Publico a actua contra di dje den ultimo dos aña pa violacionnan di ley di droga, caminda e biaha aki no a haya su persona solamente cu droga, pero tambe c'un cantidad di pilder XTC y na mes momento a bin haya un arma di candela den su poder hunto cu algun bala cayente.

Fuera di e droga y arma cu municion cu Polisnan a confisca, tambe a haya un cantidad di dolar den su poder, pero Hues a determina cu mester entrega e placa aki bek na su doño ya cu no ta placa di e acusado, pero di su tata. Hues a determina cu mester destrui e droga confisca, pero tanto e placa cu algún otro material cu a wordo confisca, tin cu wordo entrega bek n'e acusado of otro hende.

Fiscal inicialmente a exigi un castigo di prison di 30 luna, pero Hues a dicidi di aumenta e castigo aki te cu 42 luna, pero e lo por sali liber condicionalmente despues di a sinta 39 luna di e castigo aki si e logra comporta su mes bon y decente den KIA.

Den e sentencia di Hues, ta para cu ta destrui e droga, pero tur e resto mester wordo debolbi. E motibo ta cu Ministerio Publico no a proba cu e cosnan aki a wordo haya a base di e negoshi di droga. E dolarnan a bay pa tata di e acusado (kende t'e doño); e 68 mil florin ta bay bek p'e acusado como tambe joyas, diamante, television y buggy y bromer ta bay bek pa nan doño.

E castigo mes, Hues a bisa e acusado, ta 42 luna, cu ta 10 luna mas di loke Fiscal a demanda. Cu bon comportacion, e lo mester sinta solamente 30 luna cu ta dos aña y mei. E tin dos siman pa apela e decision aki.

E homber aki den pasado a haya su mes envolvi cu husticia caba ora cu el a cay sera na 2014 y a sinta un castigo te cu 2017.

Accidente serio na Jucuri, un persona deteni y un herida

ORANJESTAD – Diabierna algo pasa di 12'or mey di anochi a sosode un accidente frontal na Jucuri. Tabata trata di dos vehiculo di e marca Hyundai, un Tucson y un Accent. Un accidente cu a rekeri asistencia di dos unidad di Brandweer, debi cu e chauffeur di e Hyundai Accent a keda mal pega den e auto.



Nos por a tuma nota cu nan tabata tin un homber den boei den e patrouille wagen. Polis a transporta e homber aki hopi lihe pa warda di Polis.

Na prome instante a presenta tres Ambulance na e sitio, dos unidad di Brandweer y algun patruya di Polis. E crusada di Mahuma pa bay Jucuri a wordo cera.

Bomberonan despues di basta rato a bin libera e chauffeur di e Hyundai Accent. Specialista di trafico y tambe departamento tecnico di Polis tambe a presenta na e sitio, pa asina haci mas investigacion. E daño material tabata hopi grandi.

Futbolista culpabel di actonan inmoral cu menor di edad

ORANJESTAD -- CORTE den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso penal contra di e futbolista Rensley T., kende a wordo acusa di a comete actonan inmoral cu ruman di su ex pareha, cu ta un mucha menor di edad. Inicialmente e acusado a desmenti e acusacionnan, pero despues a bin haya pruebanan concreto di mensahenan cu el a manda y ora cu su ex pareha a bin confronta su persona cu e hechonan, el a admiti di a mishi cu e mucha.

Rensley Tromp no a tene relacion cu e mucha muher, pero si a mishi cu pechonan, a sunchi cu e mucha menor di edad y tambe a hinca man den su carson caminda el mishi cu su parti intimo. Durante tratamento di e caso a bin sali afo cu e asunto a bin sali na claridad ora cu e mucha muher na scol, a bin bisa cu e tin hopi problema personal na cas y e ora a tuma contacto cu e ruman muher cu ta ex di e acusado cu e asunto.

Ora cu el a bay reclama e acusado inicialmente esaki a nenga, pero despues a bin admiti cu el a mishi cu e ruman y caminda a entrega keho na autoridadnan.

Durante tratamento di e caso Fiscal a pidi pa un castigo di prison di tres aña di cual 6 luna lo ta condicional cu tempo di prueba di tres aña, pero durante e sentencia diahuebs mainta, Corte a dicidi riba un castigo mas abou.

Hues a mustra cu e acusacionnan a keda comproba, pero a tuma algun aspecto na consideracion y finalmente a bin condena Rensley T. na un castigo di 30 luna di prison di cual 6 luna ta condicional cu tempo di prueba di dos aña. Esaki ta nifica cu e acusado por bin na remarke pa libertad condicional ora cu e sinta un aña y mey di castigo pa buena conducta.

Polis herida durante persecusion y un persona deteni

ORANJESTAD -- Un patruya di Polis ta bin topa cu e auto, un Nissan Tiida, A 40 shinishi. E auto aki tabata wordo busca pa su doño. Segun nos a compronde cu e doño den oranan di mainta lo a presta un familiar e auto pa djis un rato so. Pero anochi a cera y ainda e familiar no a trece e auto bek pa su doño. E doño ta sospecha cu e persona lo a bay uza droga cu su auto. E doño a bin topa cu e auto riba caminda y a yama polis. Na altura di Pos Chikito un patruya di Polis a topa cu e auto.

Polis a dun'e un señal pa e para, pero e chauffeur no a respeta esaki y a sigui core. Mesora a cuminsa un persecusion, e patruya di Polis a sigui e Nissan Tiida den area di Sabana Basora, pasa den Franse Pas, bay Mondi Fierno, Mahuma, pasa dilanti aiport bay direccion pabou, rotonde las Americas, nan a bay direccion noord, drenta Dakota, dje drenta Tarabana y a sali bek bay Oranjestad bolbe bay direcion Tarabana.

Na momento cu e la drenta Apelsinastraat, e patruya di Polis lo a bay pa cera e auto pa asina e para, pero e intento aki a caba den un accidente, den cual un agente policial lo a keda levemente herida. E chauffeur di e Nissan Tiida a keda deteni pa no a respeta ordo di Polis.

Ambulance a presenta y a transporta e Polis pa Hospital y e detenido a wordo hiba warda di Polis.



Nos Ku Nos 9-1 riba The Brothers

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl di asosiashon Nos Ku Nos, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl veterano 50+ di e torneo Si Nos Ke Nos Por, a gana di The Brothers ku skor di 9-1, esaki den partido ku a tuma lugá na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganadó di e partido akí ta Aishel Girigorie.

Picher pèrdèdó ta Oldwin Josephia.

Nos Ku Nos a bati 9 hit i hasi 1 eror den e partido.

The Brothers a bati 4 hit i hasi 7 eror den e partido. Mihó batidónan pa Nos Ku Nos den e partido akí ta Remy Thielman di 3-2.

Modesto Brasoban tambe a bai di 3-2. Regino De La Cruz tambe a bai di 3-2 den e partido. Mihó batidónan pa The Brothers den e partido akí ta Adonis Alonso di 2-2.

Purcy Bernabela di 2-1. Jimmy Mercera tambe a bai di 2-1 den e partido. Empayernan ku a dirigí e partido akí ta Jonathan Martijn i Yurell De Caster. Susy Quandt a skor e partido.

Energizer 5-3 riba Red Sox

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl di Energizer, fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo Si Nos Ke Nos Por na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá, a gana e ekipo di Red Sox ku un skor di 5-3 den un tremendo partido.

Picher ganadó di e partido akí ta David Conquet.

Picher pèrdèdó di e partido ta Emilio Valerde.

E ekipo di Energizer a bati 7 hit i hasi 1 eror den e partido.

E ekipo di Red Sox a bati 4 hit i no a hasi eror den e partido.

Mihó batidónan pa Energizer den e partido akí ta Rennier Flores di 2-2.

Ivan Thielman tambe a bai di 2-2.

Ludson Roberto tambe a bai di 2-2 den e partido.

Meldrick Wiel di 2-1 den e partido.

Mihó batidónan pa Red Sox den e partido akí ta Ruigio Alexander di 1-1.

Jose Carlos Sint Jago di 2-1. Raymon Albertus tambe a bai di 2-1 den e partido. Empayernan ku a dirigí e partido akí ta Joël Thomas i Ruviano Josephia. Susy Quandt a skor e partido.

La Amistad 6-5 riba The Crusher

KRALENDIJK--E tim di sòftbòl di La Amistad, fin di siman pasá a gana di The Crusher ku skor pèrtá di 6-5, esaki den kontinuashon di e torneo di sòftbòl Si Nos Ke Nos Por, torneo ku tabata den su fase final.

Picher ganadó di e partido akí ta Leando Lopez.

Picher pèrdèdó di e partido ta Georgino Saragoza.

E ekipo di La Amistad a bati 13 hit i hasi 3 eror den e partido.

E ekipo di The Crusher a bati 6 hit a hasi 1 eror den e partido. Mihó batidónan pa La Amistad den e partido akí ta Manuel Suaso di 3-3.

Jose Duarte di 2-2 ku 1 homerun. Juan Lantigua di 3-2.

Alexander De La Cruz tambe a bai di 3-2. Brayan Angela di 4-2 ku 1 homerun. Mihó batidónan pa The Crusher den e partido ta Ariël Rodriguez di 3-2.

Kelvin Marin tambe a bai di 3-2 den e partido.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Kumar Piar i Ruviano Josephia.

Susy Quandt a skor e partido.

Delfins ku 7 medaya den landamentu na Kòrsou

KRALENDIJK--E tim di natashon di Delfins Club Bonaire, fin di siman pasá a logra gana na tur 7 medaya den kompetensia di landamentu ku a tuma lugá fin di siman pasá na isla ruman, Kòrsou.

E delegashon di natashon di e klup Delfins, a biaha fin di siman pasá pa Kòrsou pa kompetí den kompetensia di landamentu.

Na final di e kompetensianan fin di siman pasá, Delfins Boneiru a logra un total di 7 medaya, di kua 2 medaya di oro, 2 medaya di plata i 3 medaya di bròns.

Boneiru sin un pisina pa kompetensianan di landamentu, ku landadónan ku ta trein i prepará nan mes den laman pa kualke kompetensia, a saka kara di Boneiru un bia mas pafó di kas, e bia akí na isla ruman, Kòrsou.

Nos ta felisitá Delfins Swimming Club ku e logro akí i ta yama nan bonbiní bèk na kas djadumingu último ku buelo di Divi Divi den oranan tempran di anochi.

Nan a regresá kas sumamente satisfecho i kontentu ku e logro fin di siman pasá na Kòrsou.

Na nan regreso djadumingu hopi hende tabata na aeropuerto pa aploudí nos landadónan i felisitá nan ku e logro akí.

Diputado di deporte sr. James Kroon tambe tabata presente pa felisitá nos landadónan ku nan logro di shete medaya na Kòrsou fin di siman pasá. Riba potrèt e tim di Delfins Swimming Club momentu di nan yegada na aeropuerto.





Uruguay Titans i ATC a empatá

Juventus a gana Real Rincon futsal femenino

KRALENDIJK--E ekiponan di futsal mucha muhé ku ta Uruguay Titans di Antriòl Pariba i ATC di Tera Kòrá, a empatá ku otro.

Den un otro partido e ekipo di Juventus di Antriòl a gana di Real Rincon di Rincon.

Djadumingu último e torneo di futsal femenino a sigui den sala di deporte di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam ku dos partido den orananan di traimèrdia.

E promé partido tabata e partido entre e ekiponan Uruguay Titans i ATC, partido ku a finalisá den empate di 2-2, ningun di e ekiponan no a baha kabes pa otro.

E golnan di e partido pa Uruguay Titans tabata di Geraldine Alberto i Sugee Presentashon.

E golnan di ATC ta di Geneisha Piar-Cornelia.

E di dos partido djadumingu último tabata entre Real Rincon i Juventus, partido ku Juventus a gana ku skor di 3-2 ku golnan di Shaimaris Mercera ku a hinka 2 gol i Angenie Nicolaas ku a hinka 1 gol pa duna nan ekipo e viktoria.

E golnan di Real Rincon tabata di Rasheena Sint Jago i Macey Trenidad.

Riba potrètnan e timnan i algun bista di e partidonan.













Kòrsou kampion di 8 edishon Kopa Schotborgh

KRALENDIJK--E selekshon di Kòrsou djadumingu último a gana e selekshon di Boneiru ku skor pèrtá di 11-10 i titulá kampion di e di 8 edishon di e torneo anual di biliart entre Kòrsou i Boneiru pa Kopa Schotborgh 2021.

E partidonan di e torneo tabata djabièrnè, djasabra i djadumingu último.

Riba e promé dia di e torneo ku tabata djabièrnè, Kòrsou ku tabata dilanti den e seri, a gana e partido 4-3. E di dos dia di e torneo, Boneiru ta bòns bèk i tambe ta gana 4-3 pa asina empatá e wega 1-1 fin di siman pasá.

Djadumingu último Kòrsou ta gana 11-10 i asina tambe bai ku e viktoria di 2-1 i titula kampion 2021 di e di 8 edishon di e torneo.

Ku esaki Kòrsou ta bai dilanti 5-3 den e seri.

Pabien na e selekshon di Kòrsou i tambe e selekshon di Boneiru.

Riba potrèt e selekshon di Kòrsou kampion di e di 8 edishon di e torneo di biliart Kopa Schotborgh 2021, i e tim di Boneiru.



